



VHF série 300

Manuel d'utilisation



FCC ID: IPII-GARVHF300
IC: 1780A-GARVHF300



GARMIN Model: VHF 300 AIS
S/N: 800030000001

Power: 25 W (CEP) at 156.8 MHz
Freq: 156.8 - 161.4 MHz
Type: VHF

STATION 3

STATION 2

OFF TO
STATION 1

POWER
HMEA 1/0

HMEA 2000

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street,
Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis
Tél. : +1 913 397 8200 ou
+1 800 800 1020
Fax : +1 913 397 8282

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House
Hounslow Business Park,
Southampton, Hampshire, SO40 9LR,
Royaume-Uni
Tél. : +44 (0) 870 850 1241
(hors du Royaume-Uni)
0808 2380000 (depuis le Royaume-Uni)
Fax : +44 (0) 870 850 1251

Garmin Corporation
N° 68, Jangshu 2nd Road,
Shijr, Taipei County, Taïwan
Tél. : 886/2 2642 9199
Fax : 886/2 2642 9099

Tous droits réservés. Sauf stipulation contraire expresse dans le présent document, aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, transmise, distribuée, téléchargée ou enregistrée par quelque moyen de stockage que ce soit, sans autorisation préalable écrite de Garmin. Garmin autorise le téléchargement d'un seul exemplaire du présent manuel sur un disque dur ou tout autre support de stockage électronique pour la consultation et l'impression d'un exemplaire de ce manuel et de ses mises à jour éventuelles, à condition que la copie électronique ou imprimée de ce manuel contienne l'intégralité du texte de la présente mention relative aux droits d'auteur, sous réserve de l'interdiction de toute diffusion commerciale non autorisée de ce manuel ou de ses mises à jour.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Garmin se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses produits et d'apporter des modifications au présent contenu sans obligation d'en avertir quelque personne ou organisme que ce soit. Visitez le site Web de Garmin (www.garmin.com) pour obtenir les dernières mises à jour ainsi que des informations complémentaires concernant l'utilisation et le fonctionnement de ce produit ou d'autres produits Garmin.

Garmin® et le logo Garmin sont des marques commerciales de Garmin Ltd. ou de ses filiales, déposées aux Etats-Unis d'Amérique et dans d'autres pays. GHS™ est une marque commerciale de Garmin Ltd. ou de ses filiales. Elles ne peuvent être utilisées sans l'autorisation expresse de Garmin.

United States Power Squadrons® est une marque déposée de United States Power Squadrons. NMEA 2000® et le logo NMEA 2000 sont des marques déposées de la National Maritime Electronics Association.

Introduction

Les VHF de la série 300 vous permettent de communiquer sur tous les canaux marins internationaux, des Etats-Unis et du Canada, ainsi que sur tous les canaux privés présélectionnés. Elles permettent également de contrôler dix canaux WX (météo).

REMARQUE : la bande de fréquence internationale est la seule bande disponible pour la VHF 300i et la VHF 300i AIS, sauf si vous faites activer d'autres bandes par un revendeur agréé Garmin®.

Les VHF de la série 300 possèdent de nombreuses fonctions améliorées qui sont présentées dans le tableau ci-dessous.

	VHF 300	VHF 300i	VHF 300 AIS	VHF 300i AIS
Utilisation en Amérique du Nord	•		•	
Utilisation internationale		•		•
Interface utilisateur multilingue : anglais, français, italien, allemand et espagnol	•	•	•	•
Réception des alertes météo NOAA	•		•	
Compatible avec le Système Automatique d'Emission d'Identification (ATIS)		•		•
Récepteur AIS (Automatic Identification System)			•	•
ASN (Appel Sélectif Numérique) de classe D	•	•	•	•
Personnalisation d'un canal privé (prédéfini par votre revendeur Garmin)	•		•	
Allumage automatique	•	•	•	•
Suivi de position, permettant de suivre jusqu'à trois autres bateaux	•	•	•	•
Transmission des demandes de position	•	•	•	•
Mode de réception locale permettant d'améliorer la réception dans les ports encombrés	•	•	•	•
Puissance d'émission jusqu'à 25 watts, ajustable à 1 ou 25 watts	•	•	•	•
Touche d'accès direct aux canaux 16/9	•	Canal 16 uniquement	•	Canal 16 uniquement
Interface compatible NMEA 0183	•	•	•	•
Interface compatible NMEA 2000®	•	•	•	•
Fonctions complémentaires en NMEA 2000 avec Pilote Automatique et traceur de cartes Garmin	•	•	•	•

	VHF 300	VHF 300i	VHF 300 AIS	VHF 300i AIS
Haut-parleur et microphone amovibles	•	•	•	•
Compatible avec les combinés Garmin GHS™ avec toutes les fonctions	•	•	•	•
Sortie porte-voix et corne de brume (30 watts), avec sirène de corne de brume automatique/manuelle et réglage de la fréquence de sirène	•	•	•	•
Fonction porte-voix bidirectionnel pour l'écoute en raccordement à un haut-parleur compatible	•	•	•	•
Fonctions intercom	•	•	•	•

A propos

Dans ce manuel, lorsque vous êtes invité à sélectionner un élément avec le bouton **Canal**, tournez le bouton **Canal** pour mettre l'élément en surbrillance et appuyez ensuite dessus pour sélectionner l'élément.

Les petites flèches (>) dans le texte indiquent que vous devez utiliser le bouton **Canal** pour sélectionner chaque élément dans l'ordre indiqué. Par exemple, si le texte indique « Sélectionnez **COMMUNICATIONS > PROTOCOLE** », procédez comme suit :

1. Tournez le bouton **Canal** pour mettre **COMMUNICATIONS** en surbrillance, puis appuyez sur le bouton **Canal** pour sélectionner **COMMUNICATIONS**.
2. Tournez le bouton **Canal** pour mettre **PROTOCOLE** en surbrillance, puis appuyez sur le bouton **Canal** pour sélectionner **PROTOCOLE**.

Table des matières

Introduction	i
A propos.....	ii
Mise en route	1
Combinés Garmin de la série GHS.....	1
Ecran du combiné Garmin de la série GHS.....	2
Conseils.....	3
Opérations de base	4
Mise en marche et arrêt de la VHF	4
Réglage du volume.....	4
Réglage du silencieux.....	4
Sélection des canaux.....	4
Transmission par la VHF.....	4
Annulation du paramétrage de puissance d'émission LO (1 W).....	5
Balayage et enregistrement des canaux.....	5
Répétition de la dernière communication reçue.....	6
Surveillance de plusieurs canaux	6
Reprogrammation du Canal Prioritaire Secondaire	7
Utilisation du mode 16/9	7
Basculer entre les modes d'émission 1 W et 25 W.....	8
Réglage de la sensibilité de réception locale/à distance	8
Utilisation de l'intercom.....	9
Utilisation du porte-voix.....	9
Utilisation de la corne de brume	10
Ecoute des bulletins météo NOAA et activation des alertes météo	11
Système Automatique d'Emission d'Identification.....	12
Appel Sélectif Numérique	14
Saisie de votre numéro MMSI.....	14
Affichage de votre numéro MMSI	15
Appels de détresse ASN.....	15
Emission d'appels.....	18
Réception d'appels	20
Suivi de position.....	21
Utilisation des journaux d'appels	23
Utilisation du répertoire.....	25
Ajout et modification d'entrées de groupe.....	26
Paramétrage des options ASN.....	26
Envoi de message de boîte vocale.....	28
Récepteur AIS.....	28

Fonctions avancées	29
NMEA 0183 et NMEA 2000.....	29
Modification des paramètres d'utilisation	31
Annexes	35
Alarmes et messages	35
Listes des canaux	36
Caractéristiques techniques.....	46
Avertissements et notes de sécurité	50
Informations importantes sur le produit.....	51
Entretien de l'appareil	53
Index	54

Mise en route

Combinés Garmin de la série GHS

Les combinés Garmin GHS permettent de faire fonctionner tous les modèles de VHF 300.

PTT (Push-to-talk)—appuyez pour quitter le menu affiché et revenir à l'écran d'accueil pour commencer à émettre.

DETRESSE—soulevez le capot de protection et appuyez sur la touche **DETRESSE** pour lancer un appel de détresse ASN (Appel Sélectif Numérique) si vous avez programmé un numéro MMSI sur la VHF.

Canal—tournez ce bouton pour changer de canal ou appuyez dessus pour sélectionner une option de menu. A l'écran d'accueil, appuyez dessus pour accéder aux canaux météo (WX) (modèles pour l'Amérique du Nord uniquement).

CLEAR—appuyez sur ce bouton pour revenir à l'écran précédent depuis les options de menu. Ce bouton permet également d'annuler ou de couper le son d'un appel ASN entrant.

DSC—appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options ASN. Appuyez à nouveau dessus pour revenir à l'écran d'accueil. Ce bouton fonctionne uniquement si vous avez programmé un numéro MMSI sur la VHF ([page 14](#)).

16/9 (modèles pour l'Amérique du Nord uniquement) ou **16+** (modèles internationaux)—appuyez et relâchez ce bouton pour passer successivement du canal 16 à votre canal prioritaire secondaire, puis au canal initial.

HI/LO—appuyez pour choisir entre la réception locale et la réception à distance, ou pour éviter la puissance d'émission 1 W sur certains canaux.

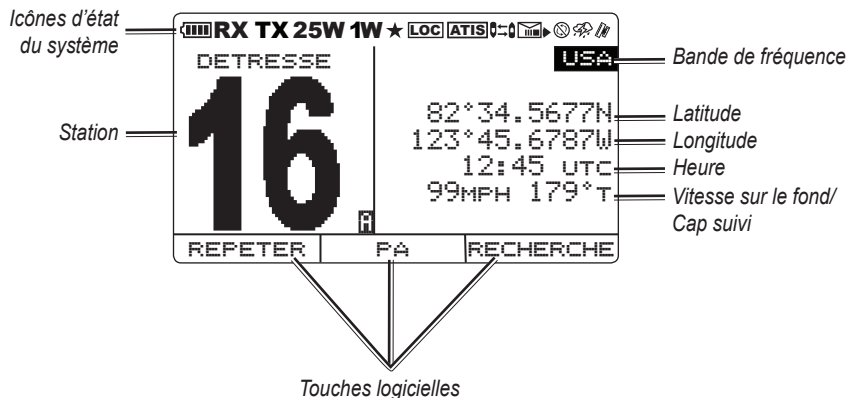
MENU—appuyez sur ce bouton pour afficher le menu des options de configuration. Appuyez à nouveau dessus pour revenir à l'écran d'accueil.

Volume/Squelch—appuyez pour changer la fonction du bouton Canal et régler le volume et le niveau de silencieux.



Ecran du combiné Garmin de la série GHS

L'écran d'accueil est l'écran du système que l'on visualise le plus. Il présente toutes vos données actuelles : le canal sélectionné, la bande de fréquence et le nom du canal.



Station—canal actuellement sélectionné.

Bande de fréquence—bande de fréquence actuelle : internationales, canadiennes ou des Etats-Unis.

Latitude, Longitude et heure—la latitude, la longitude et l'heure actuelles sont indiquées si l'émetteur-récepteur est relié à un GPS. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez saisir vous-même votre position et l'heure.

Vitesse sur le fond (SOG) et cap suivi (COG)—la SOG ou le COG sont indiqués si l'émetteur-récepteur est relié à un GPS.


Touches logicielles—elles servent à sélectionner des options. Leur fonction change selon l'opération effectuée.

Icônes d'état du système—voir le tableau ci-dessous.

Etat de la batterie.	RX Le niveau de silencieux est interrompu par la réception d'un signal entrant.	TX Emission	25W Emission à 25 watts
1W Emission à 1 watt	★ Canal enregistré	LOC Mode réception pour les zones de radiofréquences interférentes (ports, par exemple)	ATIS ATIS activé
Suivi de position activé	Appel ASN entrant ou manqué	Envoi d'un message de boîte vocale	Changement automatique de canal désactivé
Alerte météo	GPS externe connecté		

Conseils

Lorsque vous utilisez votre VHF ou votre combiné, gardez à l'esprit les conseils suivants :

- Appuyez brièvement sur la touche **PTT** pour revenir à l'écran d'accueil à tout moment au cours d'une procédure.
- Appuyez sur la touche **CLEAR** pour afficher l'écran précédent.
- Sélectionnez **OK** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil.
- Sélectionnez  lorsque vous saisissez des données pour revenir au caractère précédent.

Opérations de base

Mise en marche et arrêt de la VHF

IMPORTANT : pour utiliser les fonctions ASN de votre VHF, vous devez d'abord saisir votre numéro MMSI. Reportez-vous à la [page 14](#) pour plus d'informations.

Pour allumer la VHF, appuyez sur la touche **16/9** (modèle pour l'Amérique du Nord) ou **16+** (modèles internationaux) et maintenez-la enfoncée. Si vous n'avez pas saisi de numéro MMSI (Identité du Service Mobile Marine), appuyez sur la touche **CLEAR** pour accéder à l'écran d'accueil. Pour éteindre la VHF, appuyez sur la touche **16/9** ou **16+** et maintenez-la enfoncée.

CONSEIL : pour activer l'allumage automatique, reportez-vous à la [page 31](#).

Réglage du volume

CONSEIL : pour régler le volume au niveau approprié, mettez d'abord le niveau de silencieux à zéro, puis réglez le volume. Pour régler le niveau de silencieux, reportez-vous à la section ci-dessous.

1. Appuyez sur la touche **VOL/SQL** jusqu'à ce que l'écran indique VOLUME ACTUEL.
2. Tournez le bouton **Canal** du combiné pour régler le niveau.

Réglage du silencieux

1. Appuyez sur la touche **VOL/SQL** jusqu'à ce que l'écran indique SILENCIEUX ACTUEL.
2. A la réception, tournez le bouton **Volume** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour entendre le son.
3. Tournez le bouton **Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à disparition de tout bruit de fond.

Sélection des canaux

Tournez le bouton **Canal** dans un sens ou dans l'autre pour changer de canal. Les canaux internationaux, canadiens et américains sont indiqués [page 36](#).

Transmission par la VHF

1. Sélectionnez le canal approprié.
2. Avant d'émettre, vérifiez que le canal est libre. La Commission fédérale des Communications (FCC) et les réglementations internationales interdisent en effet de perturber les communications des autres.
3. Appuyez sur la touche **PTT** du combiné pour émettre sur le canal actuel. L'icône **TX** s'affiche en haut de l'écran.
4. Prononcez votre message et relâchez la touche **PTT**.

REMARQUE : votre message peut durer cinq minutes maximum. Si vous appuyez sur la touche **PTT** pendant plus de cinq minutes, la fonction PTT se désactive jusqu'à ce que vous relâchiez la touche **PTT**.

Annulation du paramétrage de puissance d'émission LO (1 W)

Sur la bande de fréquence US, l'émission sur les canaux 13 et 67 doit se faire par défaut à faible puissance (1 watt). Vous pouvez annuler ce paramétrage en appuyant sur la touche logicielle **25W** pendant l'émission.

1. Si vous vous trouvez sur le canal 13 ou 67 aux Etats-Unis, lorsque vous appuyez sur la touche **PTT**, l'écran affiche un message vous demandant d'appuyer sur **25W** (HI) pour augmenter la puissance d'émission.
2. Appuyez sur la touche logicielle **25W** pour émettre sur HI. La VHF ignore le passage en émission à 1 W jusqu'à ce que vous relâchiez la touche logicielle **PTT**.

Balayage et enregistrement des canaux

IMPORTANT : si vous activez l'ATIS, la VHS ne peut ni balayer ni enregistrer de canaux. Reportez-vous à la [page 12](#).

Balayage des canaux

Lorsque vous balayez les canaux, la VHF cherche les canaux en cours d'émission. Si elle en trouve un, elle s'arrête sur ce canal jusqu'à ce que celui-ci n'émette plus. Après quatre secondes d'inactivité sur ce canal, la VHF reprend le balayage.

1. Sélectionnez **RECHERCHE > ALL**.
2. Choisissez l'une des options suivantes :
 - **PASSER**—cette option s'affiche lorsque la VHF détecte des canaux actifs. Si vous sélectionnez cette option, le système reprend le balayage et n'inclut pas ce canal dans les passages suivants.
 - **+CH16**—le canal 16 est recherché tous les deux canaux (par exemple : 21, 16, 22, 16, et ainsi de suite). L'écran indique RECHERCHE GLOBALE +CH16.
 - **-CH16**—le canal 16 est recherché dans l'ordre normal (par exemple : 14, 15, 16, 17, etc.). L'écran indique RECHERCHE GLOBALE.
 - **QUITTER**—permet de revenir à l'écran d'accueil. Le système achève le balayage en cours et continue à recevoir sur le canal sur lequel le balayage s'est achevé.

Enregistrement des canaux

Vous pouvez enregistrer tous les canaux autres que les canaux WX (météo) dans la mémoire de l'émetteur-récepteur. Vous pouvez ensuite balayer tous les canaux enregistrés, indépendamment de tous les canaux que la VHF reçoit. Vous pouvez enregistrer autant de canaux que vous le souhaitez.

Pour enregistrer un canal :

1. Sélectionnez **RECHERCHE**.
2. Tournez le bouton **Canal** pour passer d'un canal à l'autre.
3. Pour enregistrer un canal, sélectionnez **ENREGISTRER STATION**. Une étoile ★ en haut de l'écran signale un canal enregistré.

Pour supprimer un canal enregistré :

1. Sélectionnez **RECHERCHE**.
2. Tournez le bouton **Canal** pour passer d'un canal à l'autre.
3. Sélectionnez **ENREGISTRER STATION**.

Balayage des canaux enregistrés

1. Sélectionnez **RECHERCHE**.
2. Sélectionnez **ENREGISTRER**.

REMARQUE : le balayage ne prendra en compte le canal 16 que si vous l'avez mémorisé. Vous pouvez toutefois sélectionner **+CH16** pour que la VHF recherche le canal 16 tous les deux canaux (par exemple : 21, 16, 32, 16). Lorsque ce paramètre est activé, la touche logicielle affiche -16. Sélectionnez **-CH16** pour balayer les canaux enregistrés dans l'ordre normal (par exemple : 08, 10, 11, 14).

Répétition de la dernière communication reçue

Lorsque la répétition est activée, la VHF enregistre les 90 dernières secondes de la dernière transmission reçue. Lorsque la répétition est désactivée, l'enregistrement est désactivé ; la VHF lit la dernière transmission enregistrée lorsque la répétition était activée. Pendant la lecture, la VHF ne reçoit aucune transmission sur le canal actuel.

La VHF n'enregistre pas le début (moins d'une seconde) de chaque transmission reçue. Cela empêche que des interférences RF ne brouillent les transmissions audio reçues et enregistrées.

Pour activer ou désactiver la répétition :

1. Sélectionnez **REPETER**. La VHF répète les 90 dernières secondes de la dernière transmission reçue.
2. Sélectionnez **ACTIVER** ou **DESACTIVER**.

Pour répéter la dernière transmission reçue :

1. Sélectionnez **REPETER**. La VHF répète les 90 dernières secondes de la dernière transmission reçue.
2. Sélectionnez de nouveau **REPETER** pour répéter le message depuis le début.

Surveillance de plusieurs canaux

IMPORTANT : la VHF désactive la surveillance de plusieurs canaux (double veille ou triple veille) si vous activez l'ATIS. Reportez-vous à la [page 12](#).

Sélectionnez la fonction de veille pour surveiller les canaux prioritaires et le canal actuellement sélectionné pour l'émission. Le canal 16 est le canal prioritaire principal sur votre VHF. Par défaut, le canal 9 est le canal prioritaire secondaire, mais vous pouvez en sélectionner un autre. Pour plus d'informations sur la reprogrammation du canal prioritaire secondaire, reportez-vous à la [page 7](#).

Surveillance de deux canaux (Double Veille)

La fonction double veille vous permet de basculer entre le canal actuellement sélectionné et le canal 16.

1. Sélectionnez **MENU > STATION > VEILLE**.
2. Sélectionnez **DOUBLE**. « DOUBLE VEILLE » : le canal actuellement sélectionné et le canal 16 sont affichés à l'écran (exemple, « DOUBLE VEILLE STATION : 75 + 16 »).
3. Pour quitter la double veille, sélectionnez **QUITTER**.

Surveillance de trois canaux (Triple Veille)

La fonction Triple Veille vous permet de basculer entre le canal sélectionné, le canal 16 et votre canal prioritaire secondaire.

1. Sélectionnez **MENU > STATION > VEILLE**.
2. Sélectionnez **TRIPLE**. « TRIPLE VEILLE » : le canal actuellement sélectionné, le canal 16 et votre canal prioritaire secondaire s'affichent à l'écran (exemple, « TRIPLE VEILLE STATION : 75 + 16 + 9 »).
3. Pour quitter la Triple veille, sélectionnez **QUITTER**.

Reprogrammation du Canal Prioritaire Secondaire

Sur votre VHF, vous pouvez désigner un autre canal que le canal 9 comme canal prioritaire secondaire.

1. Sélectionnez **MENU**.
2. Sélectionnez **STATION > PRIORITE N°2**.
3. Tournez le bouton **Canal** pour modifier le canal affiché sur l'écran.
4. Lorsque le canal désiré est affiché, sélectionnez **OK**.

Utilisation du mode 16/9

Le mode 16/9 est un mode de fonctionnement prioritaire que l'on active en appuyant sur la touche **16/9** (modèles pour l'Amérique du Nord) ou **16+** (modèles internationaux) du combiné. Le fait d'appuyer sur la touche **16/9** ou **16+** stoppe l'opération en cours. La VHF passe sur le canal 16 à la première pression, au canal prioritaire secondaire à la deuxième pression et revient au canal initial à la troisième pression. Lorsque vous activez ce mode, la puissance d'émission passe à HI (25 W) ; lorsque vous le quittez, le paramètre précédent est rétabli.

1. Appuyez sur la touche **16/9** ou **16+** pour passer immédiatement sur le canal 16 et basculer la puissance d'émission sur HI (25 W). Pour émettre en puissance LO (faible) en mode 16/9, appuyez sur la touche **HI/LO**, puis sélectionnez **1W**. La mention **1W** s'affiche à l'écran pour indiquer que l'émission se fait à faible puissance.
2. Appuyez à nouveau sur la touche **16/9** ou **16+** pour passer sur votre canal prioritaire secondaire.
3. Appuyez une troisième fois sur la touche **16/9** ou **16+** pour revenir au canal précédemment sélectionné et au paramétrage de puissance d'émission précédent.

Basculer entre les modes d'émission 1 W et 25 W

Vous pouvez choisir la puissance d'émission de la VHF. Vous avez deux options : LO (1 W - Emission faible) et HI (25 W - Emission forte). On utilise généralement le paramètre LO pour les transmissions locales, et HI pour les transmissions à distance et les appels de détresse.

REMARQUE : lorsque vous appuyez sur la touche **16/9** (modèles pour l'Amérique du Nord) ou **16+** (modèles internationaux), la VHF passe en émission forte (HI). En mode 16/9, le canal 16 et le canal prioritaire secondaire (par défaut, le canal 9) émettent automatiquement en puissance forte (HI). Mais vous pouvez passer en émission faible (LO) lorsque vous êtes en mode 16/9.

Lorsque deux signaux sont émis sur la même fréquence, les VHF ne reçoivent que le plus puissant des deux. Sauf pour les appels de détresse, utilisez plutôt le paramétrage de puissance le plus faible lorsque vous émettez. Vous éviterez ainsi que vos émissions n'interfèrent avec les émissions d'autres navires non concernés.

Sur la bande de fréquence US, l'émission sur les canaux 13 et 67 doit se faire par défaut à faible puissance (1 watt). Vous pouvez annuler ce paramétrage en appuyant sur la touche logicielle **25W** pendant l'émission.

Pour basculer entre les puissances faible et élevée :

1. Appuyez sur la touche **HI/LO**.
2. Sélectionnez **1W** ou **25W** pour basculer entre les deux puissances d'émission LO et HI.

CONSEIL : lorsque vous changez la puissance d'émission, l'affichage de la VHF revient automatiquement à l'écran d'accueil deux secondes après. Vous pouvez aussi sélectionner **OK** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réglage de la sensibilité de réception locale/à distance

Vous pouvez choisir la sensibilité de réception de la VHF. Si la réception est encombrée dans les zones à fort trafic ou dans les zones d'interférences électromagnétiques (causées par des antennes de téléphonie mobile, par exemple), réglez la sensibilité de réception sur Locale pour diminuer la sensibilité du récepteur. Au large et en haute mer, réglez la sensibilité de réception sur Distant pour être sûr d'utiliser la portée maximale du récepteur.

Lorsque vous choisissez le paramètre Local, l'icône **LOC** s'affiche à l'écran.

1. Appuyez sur la touche **HI/LO**.
2. Sélectionnez **LOCALE/A DISTANCE** pour basculer entre les deux modes de réception.

Utilisation de l'intercom

L'intercom fait partie du système PA (Public Address) de votre VHF. Vous pouvez utiliser plusieurs combinés comme système d'intercom pour la communication bidirectionnelle. Utilisez la VHF pour établir la communication avec un combiné distant et utilisez un combiné distant pour établir la communication avec la VHF.

CONSEIL : lorsque la VHF est en mode intercom, elle ne reçoit pas sur le canal actuellement sélectionné.

Etablissement d'un appel intercom

1. Sélectionnez **PA > INTRCM**.
2. Sélectionnez un appareil dans la liste. Le fait de sélectionner **ALL** transmet à chaque poste. L'interlocuteur doit appuyer sur la touche **PTT** de l'unité réceptrice pour prendre l'appel.
3. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée tout en disant votre message.
4. Relâchez la touche **PTT** et attendez la réponse.
5. Une fois que vous avez terminé de parler, vous et votre interlocuteur, sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réception d'un appel intercom

1. L'écran indique quel poste émet l'appel. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée pour prendre l'appel.
2. Une fois que l'interlocuteur a fini de parler, appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée pour parler à votre tour.
3. Une fois que vous avez terminé de parler, vous et votre interlocuteur, sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Utilisation du porte-voix

Pour utiliser la fonctionnalité porte-voix, vous devez installer un porte-voix (non fourni) sur le pont ou le mât. Pour l'installation, consultez les instructions d'installation de la VHF série 300.

Le porte-voix, qui fait partie du système PA de votre VHF, vous permet de faire des annonces à bord ou du bateau vers la terre. Le porte-voix autorise la communication bidirectionnelle ; vous pouvez vous adresser au bateau avec le combiné et les alarmes sonores sont transmises par le haut-parleur externe. Sur les navires à cabine fermée, cela permet d'entendre ce qui se passe sur le pont.

REMARQUE : lorsque la VHF est en mode porte-voix, elle ne reçoit pas sur le canal sélectionné.

Pour utiliser le porte-voix :

1. Sélectionnez **PA > PORTE-VOIX**. Les sons reçus par le porte-voix sont transmis par le haut-parleur de la VHF.
2. Appuyez sur la touche **PTT** et maintenez-la enfoncée tout en faisant votre annonce.
3. Tournez le bouton **Canal** pour régler le volume de l'alarme sonore.
4. Relâchez la touche **PTT** pour écouter.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Utilisation de la corne de brume

Pour utiliser la fonctionnalité corne de brume, vous devez installer un porte-voix (non fourni) sur le pont ou le mât. Pour l'installation, consultez les instructions d'installation de la VHF série 300.

La corne de brume fait partie du système PA de votre VHF. Vous pouvez sonner la corne de brume au moyen d'un porte-voix ou d'un haut-parleur externe. Votre VHF peut activer la corne de brume automatiquement selon des schémas prédéfinis, ou vous pouvez l'activer manuellement.

Comme pour le porte-voix, lorsque vous faites fonctionner la corne de brume manuellement, les sons reçus par la corne de brume peuvent être transmis par le haut-parleur externe entre les coups de klaxon.

Actionnement automatique de la corne de brume

1. Sélectionnez **PA > O. CORNE**.
2. Sélectionnez **AUTO** dans la liste.
3. Sélectionnez une option parmi les suivantes. La VHF alterne entre les coups de klaxon et la réception du trafic radio.
 - EN ROUTE
 - ARRETE
 - NAVIG./PECHE
 - LIMITE/REMORQ.
 - CONTRE-COURANT
 - PILOTE
 - AU MOUILLAGE
 - ECHOUE
4. Tournez le bouton **Canal** pour régler le volume de la corne.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour désactiver les coups de klaxon automatiques et revenir à l'écran d'accueil.

Actionnement manuel de la corne de brume

REMARQUE : lorsque vous actionnez la corne de brume manuellement, la radio ne passe pas à la réception du trafic radio entre les coups de klaxon.

Pour actionner la corne de brume :

1. Sélectionnez **PA > O. CORNE**.
2. Sélectionnez **MANUEL** dans la liste. Les sons reçus par le porte-voix sont transmis par le haut-parleur de la VHF.

3. Appuyez sur la touche **PTT** du combiné pour actionner la corne de brume. L'alarme s'interrompt lorsque vous relâchez la touche **PTT**.
4. Tournez le bouton **Canal** pour régler le volume de la corne.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réglage de la fréquence de la corne de brume

Vous pouvez augmenter ou diminuer la fréquence de la corne de brume. En augmentant la fréquence, vous rendez le son plus aigu et en la diminuant, vous rendez le son plus grave. Vous pouvez choisir un paramètre entre 200 Hz et 850 Hz. La valeur par défaut est 350 Hz. La fréquence à adopter pour la corne de brume est définie par la réglementation. En général, celle-ci tient compte de la taille du navire.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > FREQUENCE CORNE DE BRUME**.
3. Utilisez le bouton **Canal** pour régler la fréquence par palier de 50 Hz.
4. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil. Sélectionnez **ANNULER** pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent.

Ecoute des bulletins météo NOAA et activation des alertes météo

REMARQUE : cette fonctionnalité n'est pas disponible avec les VHF 300i et VHF 300i AIS. Les bulletins NOAA diffusés sur les canaux WX ne sont proposés qu'aux Etats-Unis et dans certaines régions du Canada.

10 canaux WX (météo) sont préprogrammés pour surveiller les bulletins météo diffusés par l'Administration Nationale Atmosphérique et Océanographique (NOAA). Les canaux WX sont en écoute seule.

Ces bulletins sont diffusés en boucle et mis à jour régulièrement. Les centres météo NOAA qui diffusent ces informations sont régionaux, les bulletins météo diffusés ne concernent donc que votre zone.


Accès au mode WX (météo)

1. Lorsque l'écran d'accueil est affiché, appuyez sur le bouton **Canal**. La mention « WX » s'affiche pour indiquer que vous écoutez une fréquence météo.
2. Tournez le bouton **Channel** pour changer de canal.
3. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil. La VHF revient au canal que vous écoutiez avant de passer en mode WX.

Activation des alertes WX (météo)

Vous pouvez activer votre VHF pour qu'elle reste à l'écoute des alertes météo NOAA. Si la VHF détecte une alerte météo, elle passe automatiquement sur le canal météo qui la diffuse. Si l'émetteur est activé, la VHF ne reçoit pas les alertes météo.

REMARQUE : lorsque vous activez l'écoute des alertes météo, la VHF ne surveille que le dernier canal météo utilisé.

1. Appuyez sur le bouton **Channel** pour accéder au mode météo.
2. Sélectionnez **ALERTE**.
3. Sélectionnez **QUITTER** ou appuyez sur le bouton **Channel** pour revenir à l'écran d'accueil. L'icône  indique que l'écoute des alertes météo est activée.

Désactivation des alertes WX (météo)

1. Appuyez sur le bouton **Channel** pour accéder au mode météo.
2. Sélectionnez **ALERTE**.
3. Sélectionnez **QUITTER** pour revenir à l'écran d'accueil.

Système Automatique d'Emission d'Identification

Le Système Automatique d'Identification (ATIS) est un système d'identification de navire pouvant être utilisé sur certaines voies navigables intérieures des pays d'Europe. Si vous avez intention de vous servir de votre radio sur les eaux définies par l'Arrangement régional relatif au Service radiotéléphonique sur les voies navigables intérieures (également appelé « Arrangement de Bâle »), votre revendeur Garmin peut programmer votre VHF 300i ou votre VHF 300i AIS pour utiliser l'ATIS. L'utilisation de l'ATIS est interdite en dehors des voies navigables intérieures européennes couvertes par l'Arrangement de Bâle.

Lorsque vous activez l'ATIS, un signal d'identification de votre VHF est envoyé à la fin de chaque émission. Les données envoyées ne comprennent pas votre position, mais celle-ci est calculée par triangulation par les stations côtières qui reçoivent vos émissions.

Pour activer l'ATIS, entrez votre numéro d'identification ATIS (voir ci-dessous), puis activez l'ATIS (voir [page 13](#)). Pour le connaître et pour savoir quelles sont les conditions d'utilisation de l'ATIS dans votre région, contactez votre revendeur Garmin.

Lorsque vous activez l'ATIS, les fonctions suivantes se désactivent sur votre VHF :

- Appel Sélectif Numérique (ASN)
- Double veille et triple veille
- Balayage des canaux

Lorsque vous activez l'ATIS, les canaux internationaux suivants ne peuvent émettre qu'à faible puissance (1 watt) : 6, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 71, 72, 74 et 77.

Saisie de votre numéro d'identification ATIS

IMPORTANT : faites attention lorsque vous saisissez votre numéro d'identification ATIS car vous ne pouvez le saisir qu'une seule fois. Si vous avez besoin de corriger le numéro d'identification ATIS que vous avez saisi, il vous faudra retourner la VHF à votre revendeur Garmin pour qu'il la reprogramme.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ATIS > MON ID ATIS**.
3. Pour chaque chiffre de la série, tournez le bouton **Channel** dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer.
4. Appuyez sur le bouton **Channel** pour valider chaque chiffre et passer au chiffre suivant dans le numéro.
5. Une fois le numéro ATIS saisi, sélectionnez **ACCEPTER**. La VHF vous demande de le saisir à nouveau.
6. Saisissez votre ID ATIS une nouvelle fois, et appuyez sur **ACCEPTER**. Si les deux numéros d'identification ATIS saisis ne sont pas identiques, l'écran affiche le message « LES N° ID ATIS NE CORRESPONDENT PAS ». Sélectionnez **REESSAYER** et entrez à nouveau le numéro deux fois.

Affichage de votre numéro d'identification ATIS

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ATIS > MON ID ATIS**.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran précédent ou appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.


Activation et désactivation de la fonction ATIS

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ATIS > ATIS**.
3. Sélectionnez **ACTIVER** ou **DESACTIVER**. Lorsque la fonction ATIS est activée, l'icône **ATIS** s'affiche à l'écran.
4. Sélectionnez **OK** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil sans enregistrer les modifications.

Appel Sélectif Numérique

La fonction Appel Sélectif Numérique (ASN) est un élément clé du Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM). Elle donne aux VHF la possibilité d'émettre et d'échanger des appels numériques directement avec d'autres navires et des stations terrestres, notamment les gardes-côtes des Etats-Unis et du Canada. Votre VHF est entièrement compatible avec l'ASN de classe D.

Si un appareil GPS est relié à l'émetteur-récepteur, votre latitude et votre longitude ainsi que l'heure sont diffusées lorsque vous envoyez un appel de détresse ou tout autre type d'appel ASN. Si vous avez saisi vous-même les données de votre position, votre latitude, votre longitude et l'heure de saisie sont transmises avec l'appel. La transmission automatique de votre position vous évite d'avoir à la préciser en cas d'urgence.

Le canal 70 est exclusivement réservé aux appels ASN. Votre VHF utilise un récepteur spécialement conçu pour veiller ce canal en permanence. Vous n'avez pas besoin de changer de canal pour effectuer un appel ASN puisque votre VHF passe automatiquement sur le canal 70 lorsque vous voulez effectuer un appel ASN. Votre VHF envoie les données ASN sur le canal 70 en moins d'une seconde, puis se règle sur le canal destiné aux communications vocales. L'icône  s'affiche lorsque vous recevez un appel ASN ou lorsque vous en manquez un.

IMPORTANT : pour utiliser les fonctions ASN de votre VHF, vous devez d'abord saisir un numéro MMSI (Maritime Mobile Service Identity, ou Identité du Service Mobile Maritime). Ce numéro permet d'identifier chaque poste ASN comme un numéro de téléphone.

IMPORTANT : la VHF désactive la fonction ASN si vous activez l'ATIS. Reportez-vous à la [page 12](#).

Saisie de votre numéro MMSI

Le numéro MMSI (Identité du Service Mobile Maritime) est un code à neuf chiffres servant de numéro d'auto-identification ASN. Il est indispensable à l'utilisation des fonctions ASN de votre VHF. Vous pouvez obtenir un numéro MMSI auprès de l'organisme chargé des télécommunications ou du registre des navires de votre pays (en France, l'Agence Nationale des Fréquences). Aux Etats-Unis, vous pouvez obtenir votre numéro MMSI en vous adressant aux organismes suivants :

- Federal Communications Commission (FCC) dont les mandats sont reconnus à l'échelle internationale
- BoatU.S., Sea Tow, United States Power Squadrons® dont les missions se limitent aux eaux territoriales des Etats-Unis

Une fois votre numéro MMSI obtenu, vous devez le saisir sur votre VHF pour activer les fonctions ASN.

IMPORTANT : faites attention lorsque vous saisissez votre numéro MMSI car vous ne pouvez le saisir qu'une seule fois. Si vous avez besoin de corriger le numéro MMSI que vous avez saisi, il vous faudra retourner la VHF à votre revendeur Garmin pour qu'il la reprogramme.

Pour saisir votre numéro MMSI :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN > MON MMSI**.
3. Pour chaque chiffre de la série, tournez le bouton **Channel** dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer. Appuyez sur le bouton **Channel** pour passer au chiffre suivant dans le numéro. Sélectionnez **←** pour revenir au chiffre précédent.
4. Une fois le numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**. La VHF vous demande de confirmer votre saisie.
5. Saisissez votre numéro MMSI une nouvelle fois, puis sélectionnez **ACCEPTER**. Si les deux numéros d'identification MMSI saisis ne sont pas identiques, l'écran affiche le message « LES N° MMSI NE CORRESPONDENT PAS ». Sélectionnez **REESSAYER** et répétez l'opération. Si vous ne voulez pas ressaisir votre numéro MMSI tout de suite, sélectionnez **ANNULER**.

Affichage de votre numéro MMSI

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN > MON MMSI**.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran précédent ou appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Appels de détresse ASN

Lorsque vous effectuez un appel de détresse ASN, celui-ci est transmis à toutes les VHF ASN à portée. Votre position GPS (latitude et longitude) ainsi que l'heure sont émises en même temps si vous avez relié un appareil GPS à votre émetteur-récepteur. Si vous avez saisi vous-même les données de votre position et l'heure, ces données sont transmises avec l'appel. Pour mettre à jour vous-même les données de votre position, reportez-vous à la [page 26](#).

REMARQUE : familiarisez-vous avec le format et le protocole standard d'appel de détresse afin de rendre vos appels clairs et efficaces.

Appel de détresse non défini

Lorsque vous effectuez un appel de détresse non défini, la nature de l'urgence n'est pas transmise aux VHF réceptrices. Les appels de détresse non définis sont une méthode plus rapide qui vous fait gagner du temps en cas d'urgence.

1. Soulevez le capot de protection, appuyez sur la touche **DETRESSE** et maintenez-la enfoncée pendant au moins trois secondes. L'émetteur-récepteur émet un signal sonore et l'écran affiche « COMPTE A REBOURS APPEL DE DETRESSE ». Un compte à rebours de 3 à 1 apparaît sur le menu des canaux.

2. La VHF déclenche automatiquement une alarme, passe sur le canal 70 et diffuse votre appel en puissance élevée (HI - 25 W). Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme sonore.
3. Une fois votre appel de détresse diffusé, la VHF passe automatiquement sur le canal 16 en puissance élevée (HI - 25 W). Appuyez sur la touche **PTT** du combiné et prononcez votre message. La VHF attend un accusé de réception (CONF.) d'une VHF à l'écoute du canal 70.

Appel de détresse défini

Lorsque vous effectuez un appel de détresse défini, la nature de l'urgence est transmise aux stations réceptrices.

1. Soulevez le capot de protection et appuyez sur la touche **DETRESSE**.
2. Utilisez le bouton **Channel** pour sélectionner le type d'appel de détresse :
 - NON SPECIFIE
 - INCENDIE
 - INONDATION
 - COLLISION
 - MISE A TERRE
 - CHAVIREMENT
 - NAUFRAGE
 - DERIVE
 - ABANDON
 - PIRATERIE
 - HOMME A LA MER

REMARQUE : pour quitter cet écran sans émettre d'appel de détresse, appuyez sur la touche **CLEAR** pour revenir à l'écran d'accueil ou sur la touche **16/9** (modèles pour l'Amérique du Nord) ou **16+** (modèles internationaux) pour passer sur le canal 16.

3. Appuyez sur la touche **DETRESSE** et maintenez-la enfoncée pendant au moins trois secondes.
4. L'émetteur-récepteur émet un signal sonore et l'écran affiche « COMPTE A REBOURS APPEL DE DETRESSE ». Un compte à rebours de 3 à 1 apparaît sur le menu des canaux.
5. La VHF déclenche automatiquement une alarme, passe sur le canal 70 et diffuse votre appel en puissance élevée (HI - 25 W). Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche pour désactiver l'alarme sonore.
6. Une fois votre appel de détresse diffusé, la VHF passe automatiquement sur le canal 16 en puissance élevée (HI - 25 W). Appuyez sur la touche **PTT** du combiné et prononcez votre message. La VHF attend un accusé de réception d'une VHF distante à l'écoute.

Attente d'un accusé de réception d'appel de détresse

Si la VHF ne reçoit pas d'accusé de réception pour votre appel de détresse, la VHF émet à nouveau l'appel de détresse à un intervalle aléatoire compris entre 3,5 et 4,5 minutes. Ce processus se répète jusqu'à ce que la VHF reçoive un accusé de réception.

Réception d'un accusé de réception d'appel de détresse :

1. Lorsque la VHF reçoit un accusé de réception pour un appel de détresse, elle émet un signal sonore et son écran affiche CONFIRMATION DETRESSE. Appuyez sur une touche quelconque pour arrêter le signal sonore.
2. Sélectionnez **☰** pour afficher d'autres informations. Si le numéro MMSI de la station émettrice du signal d'accusé de réception figure dans votre répertoire, le nom qui y est associé s'affiche à l'écran. Sinon, l'écran n'affiche que le numéro MMSI.
3. Sélectionnez **ACCEPTER**.

Arrêt de l'émission automatique continue de l'appel de détresse

Pour arrêter l'émission en continu de l'appel de détresse, sélectionnez **ANNULER**. La VHF reste sur le canal 16. Le fait de sélectionner **ANNULER** n'indique pas aux VHF distantes que vous n'êtes plus en état d'urgence. Le fait de sélectionner **ANNULER** ne fait qu'arrêter l'émission de l'appel. Pour en savoir plus sur l'annulation d'un appel de détresse, voir la section ci-dessous.

Annulation d'un appel de détresse

Les appels de détresse ASN ne sont transmis que si vous appuyez sur la touche **DETRESSE** pendant au moins 3 secondes. Toutefois, si vous en lancez tout de même un par inadvertance, ou si vous n'êtes plus en détresse, il est important d'annuler immédiatement l'appel en diffusant un message vocal à tous les utilisateurs qui veillent sur le canal 16.

1. Sélectionnez **ANNULER** pour annuler l'appel de détresse.
2. Appuyez sur la touche **16/9**. La VHF passe sur le canal 16.
3. Appuyez sur la touche **PTT** du combiné et annoncez oralement que vous annulez l'appel de détresse. Voici un exemple approprié de message d'annulation :

« A toutes les stations, à toutes les stations, à toutes les stations, ici _____ (nom du navire), numéro MMSI _____, position _____ Nord (ou Sud), _____ Ouest (ou Est). J'annule mon appel de détresse du _____ (date et heure). Ici _____ (nom du navire), numéro MMSI _____, fin d'émission. »

Emission d'appels

Emission d'appels individuels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **INDIVIDUEL**.
3. Sélectionnez une option parmi les suivantes pour choisir l'emplacement d'origine du numéro MMSI :
 - **MANUEL**—un écran s'affiche dans lequel vous pouvez entrer vous-même votre numéro MMSI. Sélectionnez un chiffre et passez au chiffre suivant. Une fois le bon numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**.
 - **REPERTOIRE**—le répertoire s'affiche. Sélectionnez une entrée.
 - **APPELS RECENTS**—un écran s'affiche dans lequel vous pouvez choisir parmi vos appels récents. Sélectionnez une entrée.
4. Une fois le navire sélectionné et le numéro MMSI saisi manuellement, sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez communiquer. La VHF émet cette demande avec votre appel. Pour sélectionner un canal, reportez-vous aux informations ci-dessous.
5. Sélectionnez **APPEL**.

La VHF émet l'appel sur le canal 70 et repasse sur le canal actuellement utilisé. Elle attend un accusé de réception sur le canal 70 tout en restant sur le canal actuellement utilisé. Une fois l'accusé reçu, la VHF se règle automatiquement sur le canal choisi pour l'appel.

Emission d'appels de groupe

Vous pouvez contacter un groupe de navires définis, par exemple un club de voile ou une flottille, en faisant un appel de groupe. Avant d'émettre un appel, assurez-vous que le numéro MMSI du groupe est mémorisé. Pour en savoir plus sur la saisie d'un numéro de groupe, reportez-vous à la [page 26](#).

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE > APPEL**.
3. Sélectionnez une entrée.
4. Une fois le groupe sélectionné, sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez communiquer. La VHF émet cette demande d'appel. Pour sélectionner un canal, reportez-vous aux informations ci-dessous.
5. Sélectionnez **APPEL**. La VHF émet l'appel sur le canal 70 et se règle sur le canal sélectionné.

Sélection du canal pour les appels individuels ou de groupe

Lorsque vous faites un appel individuel ou de groupe, vous pouvez choisir entre les canaux suivants. La VHF émet cette demande avec votre appel.

- **Etats-Unis** : 6, 8, 9, 10, 13, 16, 17, 67, 68, 69, 71, 72, 73 ou 77
- **Au Canada et dans le reste du monde** : tous les canaux listés ci-dessus, ainsi que le canal 15

Dans la plupart des cas, la sélection se limite aux canaux disponibles dans toutes les bandes de fréquence. Sélectionnez **PERSONNALISER** si vous souhaitez choisir un canal différent de ceux énumérés ci-dessus. Si vous choisissez un canal personnalisé, sachez que la VHF que vous appelez peut ne pas pouvoir utiliser le canal spécifié. Par conséquent, veillez à choisir un canal propice à la communication.

Appels à tous les bateaux

Les appels à tous les bateaux sont diffusés à toutes les VHF à votre portée d'émission.

Vous pouvez lancer deux types d'appels à tous les bateaux :

- Les appels de sécurité, qui servent à diffuser des informations importantes en rapport avec la navigation ou la météo.
- Les appels d'urgence, qui servent à indiquer des situations affectant la sécurité d'un navire ou d'une personne, mais où le danger n'est pas immédiat. C'est au capitaine du navire de savoir si la situation nécessite de lancer un appel de sécurité ou un appel d'urgence.

Pour lancer un appel à tous les bateaux :

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **TOUS LES BATEAUX**.
3. Sélectionnez **SECURITE** ou **URGENCE** pour indiquer le motif de l'appel.
4. Sélectionnez **APPEL**. La VHF émet l'appel sur le canal 70, puis passe automatiquement sur le canal 16.

Emission de demande de position

Les données de position provenant des VHF distantes qui répondent aux demandes de position sont envoyées sur le réseau NMEA, ce qui vous permet de suivre les navires sur votre traceur Garmin, par exemple. Pour plus d'informations sur NMEA 0183 et NMEA 2000, reportez-vous à la [page 29](#).

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **SUIVI DEMANDE**.
3. Sélectionnez une option parmi les suivantes pour choisir l'emplacement d'origine du numéro MMSI :
 - **MANUEL**—un écran s'affiche dans lequel vous pouvez entrer vous-même votre numéro MMSI. Sélectionnez un chiffre et passez au chiffre suivant. Une fois le bon numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**.
 - **REPertoire**—le répertoire s'affiche. Sélectionnez une entrée.

4. Une fois le numéro MMSI saisi, sélectionnez **ACCEPTER**.
5. Sélectionnez **APPEL**. La VHF émet l'appel sur le canal 70 et repasse sur le canal actuel. L'écran affiche « ATTENTE CONFIRMATION POS. DEMANDE ».

Réception d'appels

Réception d'appels de détresse et d'appels de relais de détresse

La radio envoie les données relatives à l'appel sur le réseau NMEA selon la façon dont vous avez configuré le filtrage MMSI. Reportez-vous à la [page 30](#) pour plus d'informations.

1. Lorsque vous recevez un appel de détresse ou un appel de relais de détresse, l'écran affiche le message DETRESSE ou RELAIS DETR ainsi que des informations sur l'appel (par exemple, le numéro MMSI et la nature du problème). Sélectionnez **☰** pour afficher d'autres informations.
2. Si nécessaire, sélectionnez **OK** pour régler la VHF sur le canal 16. Pour en savoir plus sur le paramétrage du changement automatique de fréquence, reportez-vous à la [page 27](#). Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Réception d'appels d'urgence à tous les bateaux

1. Lorsque vous recevez un appel d'urgence à tous les bateaux, le message TOUS LES BATEAUX s'affiche à l'écran. Le type d'appel URGENCE est aussi indiqué.
2. Si nécessaire, sélectionnez **OK** pour passer sur le canal 16. Pour en savoir plus sur le changement automatique de canal, reportez-vous à la [page 27](#). Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Réception d'appels de sécurité à tous les bateaux

1. Lorsque vous recevez un appel de sécurité à tous les bateaux, le message TS LES BAT. s'affiche à l'écran. Le type d'appel SECURITE est aussi indiqué. Sélectionnez **OK** pour changer de canal. Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.
2. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Réception d'appels individuels normaux

1. Lorsque vous recevez un appel individuel normal, la mention INDIVIDUEL s'affiche à l'écran. Le type d'appel NORMAL est aussi indiqué. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE STATION NON VALIDE s'affiche à l'écran.
2. Si la demande concerne un canal valide, sélectionnez **OK** pour changer de canal. Si vous sélectionnez **ANNULER**, la VHF ne change pas de fréquence et continue à recevoir sur le canal actuellement sélectionné.

Réception de demandes de position

Vous pouvez configurer votre VHF pour qu'elle réponde automatiquement aux demandes de position, qu'elle vous invite à consulter et approuver les demandes de position avant réponse, ou qu'elle les ignore (pour en savoir plus, reportez-vous à la [page 27](#)).

Si vous activez la réponse automatique aux demandes de position, l'écran affiche ENVOI DE LA POSITION et la VHF envoie les données de votre position chaque fois qu'elle en reçoit la demande. Une fois ces données transmises, l'écran affiche POSITION ENVOYEE.

Lorsque vous recevez une demande de position, le message « POSITION DEMANDE DE [NOM NAVIRE ou NUMERO MMSI] » s'affiche à l'écran. Si des données GPS sont disponibles, appuyez sur OK pour les envoyer. Sinon, l'écran affiche « AUCUNE DONNEE GPS. EXECUTION IMPOSSIBLE ».

Réception de données de position

Lorsque vous recevez des données de position (rapport de position), le message « POSITION ENVOYEE PAR [NOM NAVIRE ou NUMERO MMSI] » s'affiche à l'écran en même temps que les données de position. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil.

Réception d'appels de groupe

1. Lorsque vous recevez un appel de groupe, le message « APPEL DE GROUPE NORMAL » s'affiche à l'écran. La VHF vous invite à passer sur le canal demandé. Si la demande concerne un canal non valide, le message DEMANDE STATION NON VALIDE s'affiche à l'écran.
2. Sélectionnez **OK** pour changer de canal.
3. Sélectionnez **OK** pour revenir à l'écran d'accueil sur le nouveau canal.

Suivi de position


Lorsque vous activez le suivi de position, votre VHF utilise les demandes périodiques de position pour suivre jusqu'à trois navires. La réglementation stipule que l'on peut lancer une demande de position toutes les cinq minutes. Votre VHF peut donc appeler jusqu'à trois navires alternativement, à intervalles de cinq minutes. Si un navire ne répond pas à cinq demandes de position consécutives, celui-ci est retiré de la liste des suivis de position.

Le tableau ci-dessous présente le programme des demandes lorsque la liste des suivis de position comprend trois navires. La VHF continue à lancer des demandes de position jusqu'à ce que vous sélectionniez **QUITTER**.

Heure	0 minute	5 minutes	10 minutes	15 minutes	20 minutes
Navire interrogé	Bateau 1	Bateau 2	Bateau 3	Bateau 1	Bateau 2

Les données de position provenant des VHF distantes qui répondent aux demandes de position sont envoyées sur le réseau NMEA, ce qui vous permet de suivre les navires avec votre traceur Garmin, par exemple. Pour plus d'informations sur NMEA 0183 et NMEA 2000, reportez-vous à la [page 29](#).

Sélection des navires et activation de l'appel

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **SUIVI POSITION** > **AJOUTER ENTREE**. Votre liste de suivis de position ne peut contenir plus de trois noms de navires. Si vous sélectionnez **AJOUTER ENTREE** et que la VHF émet un triple signal sonore d'erreur, vous devez supprimer une entrée pour en ajouter une nouvelle.
3. Sélectionnez les navires dans le répertoire.
4. Sélectionnez **LANCEMENT SUIVI**. L'icône  s'affiche pour indiquer que le suivi de position est activé.
5. Sélectionnez **QUITTER** pour le désactiver.

Affichage et désactivation des navires dans la liste des suivis de position

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **SUIVI POSITION**.
3. Pour voir les navires qui figurent sur la liste, sélectionnez **NAVIRES**.
4. Pour configurer la VHF de sorte qu'elle conserve un navire dans la liste sans lui demander sa position, sélectionnez le navire.
5. Sélectionnez **DESACTIVER**.

Suppression d'un navire dans la liste des suivis de position

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **SUIVI POSITION** > **SUPPRIMER**.
3. Sélectionnez le navire.
4. Sélectionnez **OUI** pour supprimer le navire de la liste. Sélectionnez **NON** pour revenir à l'écran précédent sans le supprimer.




Utilisation des journaux d'appels

Pour chaque appel ASN reçu par votre VHF, la station appelante, le type d'appel, la date et l'heure de l'appel sont enregistrés dans des journaux. La latitude et la longitude de la station appelante sont aussi enregistrées si elles font partie des données transmises lors de l'appel.


Il existe trois catégories d'appels journalisés : détresse, position et autres. Le tableau ci-dessous indique où chaque type d'appel est enregistré dans les journaux.

Type d'appel	Journal d'appels
Détresse	Détresse
Relais d'appel de détresse	Détresse
Confirmation d'appel de détresse	Détresse
Envoi de position	Position
Demande de position	Position
Groupe	Autre
Tous les bateaux	Autre
Individuel	Autre

Si vous avez entré la station appelante dans votre répertoire, son nom s'affiche dans la liste des appels. Sinon, l'écran n'affiche que son numéro MMSI. Un symbole indiquant le type de station peut figurer à gauche du nom de la station ou de son numéro MMSI. Le tableau ci-dessous indique la signification de ces symboles et le format de numéro MMSI pour chaque type de station.

Symbole	Signification	Format du numéro MMSI
	Station sur navire	xxxxxxxx
	Appel de groupe	0xxxxxxxx
	Station côtière	00xxxxxxxx

Affichage des appels stockés dans les journaux d'appels


1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **JOURNAL APPELS > JOURNAL DETRESSE, JOURNAL POSITION ou JOURNAL AUTRES**.
3. Sélectionnez l'appel. Les informations le concernant s'affichent à l'écran. Sélectionnez  pour faire défiler l'information.

Emission d'un appel depuis un journal d'appels


Tous les appels effectués à partir d'un journal sont des appels individuels normaux.

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **JOURNAL APPELS > JOURNAL DETRESSE, JOURNAL POSITION** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Sélectionnez le numéro MMSI ou le nom de la station.
4. Sélectionnez **APPEL**. L'écran indique que l'appel est de type individuel normal.
5. Sélectionnez le canal sur lequel vous souhaitez communiquer. La VHF émet cette demande avec votre appel. Pour sélectionner un canal, reportez-vous à la [page 19](#).
6. Sélectionnez **APPEL**.

Enregistrement d'un navire dans le répertoire à partir d'un journal d'appels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **JOURNAL APPELS > JOURNAL DETRESSE, JOURNAL POSITION** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Sélectionnez le numéro MMSI. Sélectionnez le nom d'une station si vous voulez le modifier dans le répertoire.
4. Sélectionnez **ENREGISTRER**.
5. Si vous voulez modifier le nom, tournez le bouton **Channel** pour changer le caractère. Appuyez sur le bouton **Channel** pour sélectionner le caractère et passer au suivant dans le nom. Sélectionnez  pour revenir au chiffre précédent. Vous pouvez entrer un maximum de 10 caractères.
6. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications. Sélectionnez **ANNULER** pour quitter l'écran de modification sans enregistrer vos modifications.

Suppression d'une entrée d'un journal d'appels

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Utilisez le bouton **Channel** pour sélectionner **JOURNAL APPELS > JOURNAL POSITION, JOURNAL DETRESSE** ou **JOURNAL AUTRES**.
3. Utilisez le bouton **Channel** pour sélectionner le numéro MMSI ou la station.
4. Sélectionnez .
5. Sélectionnez **SUPPRIMER**.
6. Sélectionnez **OUI** pour supprimer l'appel. Sélectionnez **NON** pour annuler cette opération et revenir à l'écran précédent.

Utilisation du répertoire

Affichage du répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPertoire**.
3. Sélectionnez le nom d'une station dans votre répertoire.
4. Appuyez sur la touche **CLEAR** pour revenir à l'écran précédent. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Ajout d'une entrée individuelle au répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPertoire** > **Ajouter Entrée**.
3. Entrez le numéro MMSI.
4. Entrez un nom. Vous pouvez entrer un maximum de 10 caractères.
5. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications dans le répertoire. Sélectionnez **RETOUR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** à tout moment pour revenir à l'écran d'accueil.

Modification d'une entrée individuelle dans le répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPertoire** > **Modifier Entrée**.
3. Sélectionnez une entrée dans le répertoire.
4. Changez les caractères dans le champ du numéro MMSI ou dans le champ Nom.
5. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications dans le répertoire. Sélectionnez **RETOUR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Suppression d'une entrée individuelle du répertoire

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **REPertoire** > **Supprimer**.
3. Sélectionnez l'entrée à supprimer.
4. Sélectionnez **OUI** pour supprimer l'entrée. Sélectionnez **NON** pour annuler l'opération et revenir à la liste du répertoire. Appuyez sur la touche **CLEAR** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Ajout et modification d'entrées de groupe

Ajout d'un groupe

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE > AJOUTER ENTREE**.
3. Entrez le numéro MMSI.
4. Entrez un nom.
5. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications. Sélectionnez **ANNULER** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Modification d'un groupe

1. Appuyez sur la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE > MODIFIER ENTREE**.
3. Changez les caractères dans le champ du numéro MMSI ou dans le champ Nom.
4. Sélectionnez **ACCEPTER** pour enregistrer vos modifications. Sélectionnez **ANNULER** pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Suppression d'un groupe

1. Sélectionnez la touche **DSC**.
2. Sélectionnez **GROUPE > SUPPRIMER**.
3. Sélectionnez **OUI** pour supprimer l'entrée. Sélectionnez **NON** pour annuler l'opération et revenir à l'écran précédent.

Paramétrage des options ASN

Saisie manuelle des données de position

Si votre VHF n'est pas reliée à un appareil GPS, vous devez saisir vous-même votre position et l'heure de la saisie afin que ces informations soient transmises lors des appels ASN. Lorsque vous saisissez votre position et l'heure vous-même, le message « POSITION MANUELLE » s'affiche à l'écran.

Votre radio émet deux types d'alarme pour signaler que vous devez mettre à jour les données sur votre position :

- Lorsque les données ont été saisies il y a plus de quatre heures, la radio émet un signal sonore et affiche le message « DONNEES ENTREES + DE 4 H AVANT ».
- Après un délai de 23h30, les données de position saisies manuellement sont considérées comme non valables. Le message « DONNEES NON VALIDES » apparaît alors à l'écran. La VHF ne transmet pas les données de position qui dépassent un délai de plus de 23h30.

Pour en savoir plus sur les alarmes GPS, reportez-vous à la [page 35](#).

Lorsque vous saisissez vous-même votre position et l'heure, l'heure reste figée. La VHF ne met à jour l'heure que si vous la reliez à un appareil GPS.


Pour saisir les données de position :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > GPS MANUEL**.
3. Pour chaque chiffre de la série, tournez le bouton Channel dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le diminuer. Lorsque vous saisissez une lettre correspondant à un point cardinal, tournez le bouton Channel pour passer de N à S et de E à W.

Paramétrage du changement automatique de canal

Ce paramétrage permet d'indiquer à la VHF si elle doit automatiquement se régler sur le canal 16 lorsqu'elle reçoit un appel de l'un des types suivants :

- Détresse
- Relais d'appel de détresse
- Appel d'urgence à tous les bateaux

Vous devrez parfois désactiver le changement automatique de canal, par exemple lorsque vous aurez besoin de surveiller en continu une fréquence afin de maintenir la communication avec un autre navire. Lorsque la fonction est désactivée, l'icône  s'affiche à l'écran.


1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN > CHANGEMENT AUTO STATION**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **ACTIVE**—à la réception d'un appel du type approprié, la VHS passe automatiquement sur le canal 16.
 - **DESACTIVE**—à la réception d'un appel du type approprié, un message vous invite à accepter ou annuler le changement de canal.
4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Paramétrage de la réponse automatique à une demande de position

Vous pouvez paramétrer la façon dont votre VHF réagit aux demandes de position venant de l'extérieur.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **ASN > REPONSE POSITION**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **AUTO**—la VHF envoie automatiquement et immédiatement les données de votre position à toutes les demandes de position qu'elle reçoit.
 - **MANUEL**—la VHF n'envoie les données de votre position qu'une fois que vous avez consulté et accédé à la demande.
 - **DESACTIVE**—la VHF n'envoie pas les données de votre position et ne vous signale pas la réception d'une demande de position.
4. Appuyez sur la touche **MENU** pour revenir à l'écran d'accueil.

Envoi de message de boîte vocale

Vous pouvez enregistrer un message de boîte vocale de 15 secondes et l'envoyer à un autre navire. Lorsque vous envoyez le message, la radio appelle l'autre navire et lui transfère le message si l'autre navire répond par un accusé de réception. L'icône  s'affiche pendant l'émission du message de boîte vocale.

Si, au bout d'une heure, la VHF n'a pas réussi à transférer le message de boîte vocale, la VHF vous invite à réessayer ou à annuler l'appel. Si vous ne sélectionnez aucune option au cours des 3 minutes suivantes, l'appel est automatiquement annulé.

Pour enregistrer un message de boîte vocale :

1. Sélectionnez **DSC > BOITE VOCALE > MESSAGE**.
2. Appuyez sur la touche PTT pour enregistrer votre message vocal. Vous pouvez enregistrer un message d'une durée maximum de 15 secondes.

REMARQUE : pour réenregistrer votre message de boîte vocale, appuyez de nouveau sur la touche **PTT**.

Pour écouter un message de boîte vocale :

1. Sélectionnez **DSC > BOITE VOCALE > MESSAGE**.
2. Sélectionnez **ECOUTER**.

Pour supprimer un message de boîte vocale :

1. Sélectionnez **DSC > BOITE VOCALE > MESSAGE**.
2. Sélectionnez **SUPPRIMER**.

Pour transmettre un message de boîte vocale :

1. Sélectionnez **DSC > BOITE VOCALE > ENVOYER BOITE VOCALE**.
2. Sélectionnez une entrée dans le répertoire.
3. Utilisez le bouton **CANAL** pour sélectionner un canal.
4. Sélectionnez **APPEL**. La radio appelle l'autre navire et lui transfère le message si l'autre navire répond par un accusé de réception.

Récepteur AIS

Les VHF 300 AIS et 300i AIS sont équipées de récepteurs AIS (Automatic Identification System). Les informations AIS peuvent être envoyées via un réseau NMEA 2000 ou un réseau NMEA 0183 à haut débit, selon les paramètres du protocole de communication (voir [page 30](#)).


Pour activer ou désactiver la fonction AIS :

Sélectionnez **MENU > AIS > ACTIVE** (ou **DESACTIVE**).

Fonctions avancées

NMEA 0183 et NMEA 2000

Connectez votre VHF à un réseau NMEA 0183 ou 2000 pour exécuter les fonctions suivantes :

- Transférer des appels de détresse ASN ainsi que des données de position reçues à n'importe quel traceur compatible.
- Recevoir les coordonnées GPS. Elles peuvent alors s'afficher à l'écran d'accueil et sont transmises lors des appels ASN. L'icône  s'affiche lorsque des coordonnées GPS sont disponibles et elle clignote lorsqu'il n'y en a pas. Si les coordonnées GPS ne sont pas disponibles, la VHF vous invite à saisir vous-même votre position toutes les quatre heures.
- Transférer des informations AIS que la VHF reçoit d'autres navires. La VHF peut transférer ces données via un réseau NMEA 2000 ou un réseau NMEA 0183 haut débit. Pour plus d'informations sur l'activation de l'AIS, reportez-vous à la [page 28](#).

Pour connaître les expressions NMEA 0183 approuvées et les numéros PGN NMEA 2000, reportez-vous à la [page 49](#). Pour en savoir plus sur le raccordement de votre VHF à un réseau NMEA, reportez-vous aux *instructions d'installation de la VHF série 300*.

Fonctionnalités supplémentaires en connexion avec d'autres appareils Garmin

Lorsqu'elle est reliée à d'autres appareils Garmin, votre VHF série 300 propose des fonctionnalités supplémentaires.

REMARQUE : pour utiliser les fonctions décrites dans cette section, il se peut que vous ayez à mettre à jour le logiciel de votre traceur Garmin. Rendez-vous sur le site www.garmin.com pour obtenir les mises à jour du logiciel de votre traceur Garmin.

- Lorsque vous reliez votre VHF à un traceur Garmin dans un réseau NMEA 0183 ou 2000, votre traceur peut suivre les positions actuelles et précédentes des contacts figurant dans le répertoire de la VHF.

CONSEIL : essayez d'utiliser le suivi de position sur trois contacts afin de vous familiariser avec le processus.

- Lorsque votre VHF série 300 est reliée par un réseau NMEA 2000 à un traceur Garmin, vous pouvez utiliser l'interface de ce dernier pour préparer un appel individuel normal.
- Comme mesure de sécurité supplémentaire, lorsque votre VHF série 300 est reliée à un réseau NMEA 2000 et que vous l'utilisez pour lancer un appel de détresse de type « homme à la mer », votre traceur Garmin affiche le message d'homme à la mer et vous invite à naviguer vers le point où la personne est tombée à l'eau. Si vous disposez d'un système de pilote automatique Garmin connecté au réseau, il vous invite à effectuer la manœuvre de Boutakov vers le point de l'homme à la mer.

Sélection de NMEA 0183 ou de NMEA 2000

Ce paramètre détermine si vous êtes relié à un réseau NMEA 0183 ou NMEA 2000. La VHF ne peut communiquer que sur un seul type de réseau à la fois.

Pour configurer une VHF 300 ou une VHF 300i :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **COMMUNICATIONS > PROTOCOLE**.
3. Sélectionnez **NMEA2000** ou **NMEA0183**.

Pour configurer une VHF 300 AIS ou une VHF 300i AIS :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **COMMUNICATIONS > PROTOCOLE**.
3. Sélectionnez **NMEA2000** ou **NMEA0183**.
4. Si vous avez sélectionné **NMEA0183**, sélectionnez l'une des options suivantes :
 - Si l'AIS est désactivée, sélectionnez **NMEA STANDARD** ou **HAUTE VITESSE NMEA**.
 - Si l'AIS est activée, vous pouvez sélectionner uniquement **HAUTE VITESSE NMEA**.

Filtrage des numéros MMSI sur un réseau NMEA

Votre VHF peut envoyer des données d'appel sur un réseau NMEA 0183 ou 2000 lorsqu'elle reçoit des appels de détresse, des accusés de réception de demandes de position et des envois de position. Vous pouvez définir les numéros MMSI (navires) auxquels votre VHF envoie ces données de trois façons : tous les numéros MMSI (tous les navires), aucun numéro MMSI (aucun navire) ou certains numéros MMSI seulement (correspondant aux navires sélectionnés dans votre répertoire).

Si vous avez configuré la VHF pour qu'elle envoie des données à certains navires seulement et que vous recevez un accusé de réception de demande de position ou un envoi de position d'un numéro MMSI ne figurant pas dans votre répertoire, votre VHF n'envoie pas de données NMEA pour cet appel. Toutefois, les informations de l'appel de détresse seront envoyées. Pour plus d'informations sur la sortie NMEA sur votre VHF, reportez-vous à la [page 49](#).

Filtrage des numéros MMSI correspondant à certains navires

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **COMMUNICATIONS > SORTIE DSC > SELECTIONNER NAVIRES**. Vous pouvez aussi choisir l'option **TOUS LES NAVIRES** pour envoyer des données chaque fois que vous recevez un appel, quel que soit le numéro MMSI, ou encore **AUCUN NAVIRE** pour n'envoyer aucune donnée, quel que soit le numéro MMSI.
3. Sélectionnez les navires dans le répertoire.
4. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **ACTIVE**—la VHF enverra des données d'appel sur votre réseau NMEA lorsque vous recevrez un appel de détresse, un accusé de réception de demande de position ou un envoi de position provenant de ce navire.

- **DESACTIVE**—la VHF n'enverra aucune donnée à ce navire. Toutefois, les informations de l'appel de détresse seront envoyées.

Modification des paramètres d'utilisation

Réglage du rétroéclairage et du contraste

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > AFFICHAGE > RETROECLAIRAGE** ou **CONTRASTE**.
3. Tournez le bouton **Channel** pour régler le rétroéclairage ou le contraste. « MAX » correspond au paramètre maximal et le nombre 1 correspond au paramètre minimal.
4. Sélectionnez **ANNULER** pour annuler les modifications et revenir à l'écran précédent. Sélectionnez **OK** pour enregistrer vos modifications et revenir à l'écran d'accueil.

Réglage du signal sonore

Vous pouvez régler le volume du signal sonore que la radio émet lorsque vous appuyez sur une touche ou sur le bouton **Channel**, et vous pouvez également le désactiver complètement.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > SIGNAL SONORE**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **DESACTIVE**—la radio n'émettra pas de son lorsque vous appuierez sur ses touches ou sur le bouton **Channel**.
 - **SILENCE** ou **ELEVE**—permet de régler le volume du signal sonore.

Activation et désactivation de l'allumage automatique

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > ALLUMAGE AUTOMATIQUE**.
3. Sélectionnez **ACTIVE** ou **DESACTIVE**.

Paramétrage de l'affichage de la latitude et de la longitude à l'écran d'accueil

Vous pouvez choisir d'afficher ou non la latitude et la longitude à l'écran d'accueil si un appareil GPS est relié à votre radio ou si vous saisissez vous-même les données de votre position.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > CHIFFRES > LAT/LONG**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **AUTO**—la latitude et la longitude s'affichent à l'écran d'accueil.
 - **MASQUER**—la latitude et la longitude ne s'affichent pas à l'écran d'accueil.

Paramétrage du cap suivi et de la vitesse sur le fond (COG/SOG) affichés à l'écran d'accueil

Vous pouvez choisir d'afficher ou non le cap suivi et la vitesse sur le fond à l'écran d'accueil si un appareil GPS est relié à votre radio.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > CHIFFRES > COG/SOG**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **AUTO**—le cap suivi et la vitesse sur le fond s'affichent à l'écran d'accueil.
 - **MASQUER**—le cap suivi et la vitesse sur le fond ne s'affichent pas à l'écran d'accueil.

Affichage de l'heure à l'écran d'accueil

Vous pouvez indiquer si l'heure doit être affichée à l'écran d'accueil. La VHF ne met à jour l'heure que si vous la reliez à un appareil GPS. Lorsque vous saisissez vous-même votre position et l'heure, l'heure reste figée. L'heure à laquelle vous avez effectué cette saisie reste affichée à l'écran d'accueil même si vous choisissez de masquer l'heure.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > CHIFFRES > HEURE**.
3. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **AUTO**—l'heure s'affiche à l'écran d'accueil.
 - **MASQUER**—l'heure ne s'affiche pas à l'écran d'accueil.

Paramétrage du format horaire

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > UNITES > HEURE > FORMAT**.
3. Sélectionnez **12 heures**, **24 heures** ou **UTC**.

Paramétrage du décalage horaire

Si vous préférez que la radio affiche l'heure locale plutôt que l'heure UTC (Temps universel coordonné), vous devez indiquer le décalage horaire par rapport à l'heure UTC. Lorsque vous réglez l'heure locale, l'heure est suivie de la mention « LOC » et non de la mention « UTC » à l'écran d'accueil.

REMARQUE : l'heure envoyée lors de vos appels ASN est toujours envoyée au format UTC.

Pour définir le décalage par rapport à l'heure UTC :

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > UNITES > HEURE > DECALAGE**.
3. Tournez le bouton **Channel** pour saisir le nombre d'heures de décalage par incréments de 0,5 heure. Vous pouvez entrer un maximum de + ou - 13 heures de décalage.

4. Sélectionnez l'une des options suivantes :

- **OK**—enregistre les modifications et vous ramène à l'écran précédent.
- **ANNULER**—annule les modifications.

Changement d'unité de mesure de la vitesse

Vous pouvez choisir l'unité de mesure affichée pour le calcul de la vitesse par la radio. La vitesse sur le fond (SOG) indiquée à l'écran d'accueil sera exprimée dans l'unité de mesure spécifiée.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.

2. Sélectionnez **SYSTEME > CHIFFRES > VITESSE**.

3. Sélectionnez l'une des options suivantes :

- **NŒUDS**—change l'unité de mesure pour le nœud.
- **MILES/HEURE**—change l'unité de mesure pour le mile par heure.
- **KM/HEURE**—change l'unité de mesure pour le kilomètre/heure.

Modification des indications de l'en-tête

Vous pouvez modifier l'en-tête afin qu'il indique soit le nord réel, soit le nord magnétique. Ces indications d'en-tête apparaissent à tous les écrans de la radio, notamment à celui du cap suivi (COG) à l'écran d'accueil.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.

2. Sélectionnez **SYSTEME > UNITES > CAP**.

3. Sélectionnez l'une des options suivantes :

- **NORD**—change le calcul pour indiquer le nord réel.
- **MAGNETIQUE**—change le calcul pour indiquer le nord magnétique.

REMARQUE : si votre VHF est configurée pour des communications NMEA 2000, les options **NORD** et **MAGNETIQUE** ne peuvent pas être sélectionnées. Votre VHF affiche le paramètre AUTO et les données de cap basées sur les informations fournies via le réseau (PGN 129026 – COG/SOG, mise à jour rapide).

Sélection de la bande de fréquence

Vous pouvez basculer entre les bandes de fréquence des Etats-Unis, du Canada ou du reste du monde. Pour connaître la liste des canaux disponibles dans chaque bande de fréquence, reportez-vous aux [pages 36 à 43](#).

REMARQUE : la bande de fréquence internationale est la seule bande disponible pour la VHF 300i et la VHF 300i AIS, sauf si vous faites activer d'autres bandes par un revendeur agréé Garmin.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.

2. Sélectionnez **MENU > STATION > BANDE DE FREQUENCE**.


3. Avec le bouton Channel, sélectionnez **USA, INTERNATIONAL** ou **CANADA**.

Changement de langue

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **LANGUE**.
3. Sélectionnez la langue du système.

Changement du nom des canaux

Les noms des canaux s'affichent sur l'écran d'accueil sur 9 caractères. Si un nom fait plus de 9 caractères, celui-ci défile dans la partie haute de l'écran, puis est abrégé. Vous pouvez changer le nom à 9 caractères des canaux pour les rendre plus parlants.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **STATION > NOM**.
3. Sélectionnez le nom de canal à modifier.
4. Pour modifier le nom par défaut, tournez le bouton **Channel** pour changer un caractère. Appuyez sur le bouton **Channel** pour sélectionner le caractère et passer au suivant dans le mot. Vous pouvez utiliser un maximum de 9 caractères.
5. Sélectionnez l'une des options suivantes pour effectuer diverses opérations :
 - Appuyez sur  pour revenir au caractère précédent.
 - **ANNULER**—pour revenir à l'écran précédent sans enregistrer les modifications.
6. Une fois le canal renommé, sélectionnez **ACCEPTER**.

Restauration des réglages d'usine

Vous pouvez restaurer les réglages d'usine de votre radio. Lorsque vous effectuez cette opération, tous les paramètres effectués sur la radio sont perdus et les journaux d'appels sont effacés. Le répertoire et les entrées de groupe sont conservés.

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > INFO SYSTEME**.
3. Sélectionnez **REINITIALISER**.
4. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - **OUI**—redémarre la radio et rétablit les paramètres d'usine.
 - **NON**—revient à l'écran précédent.

Test du système

1. Appuyez sur la touche **MENU**.
2. Sélectionnez **SYSTEME > INFO SYSTEME**.
3. Sélectionnez **TEST**. La liste des éléments à tester s'affiche.
4. Si nécessaire, servez-vous des touches fléchées pour faire défiler les informations.

Annexes

Alarmes et messages

La radio peut générer les alertes ou messages système suivants :

Alerte batterie

Si la radio détecte une tension supérieure à 15,8 V CC ou inférieure à 10 V CC, son écran affiche le message TENSION ELEVEE ou TENSION FAIBLE. Dans ces cas, vérifiez les câbles.

Station principale utilisée

Lorsque l'unité principale de la VHF 300 est en cours d'utilisation, le message STATION PRINCIPALE UTILISEE s'affiche à l'écran de tous les appareils Garmin série GHS distants. L'écran revient à la normale trois secondes après la dernière entrée sur la station principale.

Les stations distantes ne peuvent pas interrompre la station principale. Elles peuvent, en revanche, interrompre le fonctionnement d'autres stations secondaires.

Alertes météo

Si vous activez les alertes météo et qu'une alerte météo est détectée, la radio se règle automatiquement sur le canal météo qui diffuse l'alerte. Pour en savoir plus sur les alertes météo, reportez-vous la [page 11](#).

Alerte sur les données GPS

Lorsque des données GPS provenant d'un réseau NMEA ou des données de position saisies par vous ont plus de quatre heures d'ancienneté, l'alarme émet un signal sonore et le message « DONNEES ENTREES + DE 4 H AVANT » s'affiche à l'écran.

- Sélectionnez **IGNORER** pour ignorer l'alerte et désactiver l'alarme sonore. Si vous ne faites rien, l'option **IGNORER** est automatiquement sélectionnée au bout de trois minutes.
- Sélectionnez **DEFINIR** pour saisir une nouvelle position. Pour en savoir plus sur la saisie manuelle des données de position, reportez-vous à la [page 26](#).

Alerte de données GPS non valides

Lorsque des données GPS provenant d'un réseau NMEA ou des données de position saisies par vous datent de plus de 23h30, le message « DONNEES NON VALIDES » s'affiche à l'écran. La VHF ne transmet pas les données de position qui dépassent un délai de plus de 23h30.

- Sélectionnez **IGNORER** pour ignorer les anciennes données de position. L'écran d'accueil affiche le message « AUCUNE INFO GPS ». Si vous ne faites rien, l'option **IGNORER** est automatiquement sélectionnée au bout de trois minutes.

- Sélectionnez **DEFINIR** pour saisir une nouvelle position. Pour en savoir plus sur la saisie manuelle des données de position, reportez-vous à la [page 26](#).

Suivi de position

Si la radio tente cinq fois consécutives de demander sa position à un navire sans y parvenir, le message AUCUNE POS POUR [NOM DU NAVIRE] s'affiche à l'écran.

- Sélectionnez **REESSAYER** pour essayer à nouveau de demander la position.
- Sélectionnez **SUPPRIMER** pour arrêter d'appeler le navire. Si vous ne faites rien, l'option **SUPPRIMER** est automatiquement sélectionnée au bout de trois minutes.

Listes des canaux

Tous les canaux des Etats-Unis, du Canada et internationaux fournis dans l'annexe ne servent que de référence. Il est de la responsabilité de l'opérateur radio de vérifier que les canaux sont utilisés correctement et conformément aux réglementations locales.

Canaux des Etats-Unis

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les canaux des Etats-Unis, consultez le site www.navcen.uscg.gov/marcomms/vhf.htm. Vous pouvez également consulter la liste des canaux marins VHF de la Commission fédérale des communications des Etats-Unis (FCC) à l'adresse http://wireless.fcc.gov/services/index.htm?job=service_bandplan&id=ship_stations. La page de la FCC ne comporte pas d'informations de fréquence mais offre des informations plus complètes sur l'utilisation des canaux.

IMPORTANT : les plaisanciers doivent principalement utiliser les canaux indiqués comme étant « non commerciaux ». N'utilisez le canal 16 que pour appeler d'autres canaux ou pour les appels de détresse. N'utilisez le canal 13 que pour communiquer avec un navire et éviter d'entrer en collision avec lui. Tous les navires de longueur supérieure ou égale à 20 m doivent obligatoirement surveiller le canal VHF 13 en plus de le canal VHF 16 lorsqu'ils naviguent dans les eaux territoriales des Etats-Unis. Toute utilisation inappropriée de ces canaux peut entraîner des poursuites de la part de la FCC.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
01A	156.050	156.050	Opérations portuaires et commerciales, VTS. Disponible uniquement dans les zones de la Nouvelle-Orléans et du sud du Mississippi.
03A	156.150	156.150	Gouvernement uniquement.
05A	156.250	156.250	Opérations portuaires ou VTS dans les zones de Houston, de la Nouvelle-Orléans et de Seattle.
6	156.300	156.300	Sécurité entre bateaux
07A	156.350	156.350	Commercial
8	156.400	156.400	Commercial (entre bateaux uniquement)
9	156.450	156.450	Communications de plaisanciers. Commercial et non commercial.
10	156.500	156.500	Commercial

Número de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
11	156.550	156.550	Commercial. VTS dans certaines zones.
12	156.600	156.600	Opérations portuaires. VTS dans certaines zones.
13	156.650	156.650	Sécurité de la navigation entre bateaux (pont à pont). Dans les eaux territoriales des Etats-Unis, les navires dont la longueur excède 20 mètres doivent surveiller ce canal en permanence.
14	156.700	156.700	Opérations portuaires. VTS dans certaines zones.
15	--	156.750	Environnemental (réception uniquement). Utilisé par les Emergency Position Indicating Radio Beacons (EPIRB - Radiobalises de localisation des sinistres) de classe C.
16	156.800	156.800	Appels de détresse, de sécurité et internationaux. Les navires ayant obligation d'être équipés d'une radio, les gardes-côtes américains et la plupart des stations côtières surveillent ce canal en permanence.
17	156.850	156.850	Contrôlé par l'Etat
18A	156.900	156.900	Commercial
19A	156.950	156.950	Commercial
20	157.000	161.600	Opérations portuaires (bidirectionnel)
20A	157.000	157.000	Opérations portuaires
21A	157.050	157.050	Gardes-côtes américains uniquement
22A	157.100	157.100	Liaison garde-côte et diffusions d'informations pour la sécurité en mer. Les diffusions sont annoncées sur le canal 16.
23A	157.150	157.150	Gardes-côtes américains uniquement
24	157.200	161.800	Correspondance publique (opérateur maritime)
25	157.250	161.850	Correspondance publique (opérateur maritime)
26	157.300	161.900	Correspondance publique (opérateur maritime)
27	157.350	161.950	Correspondance publique (opérateur maritime)
28	157.400	162.000	Correspondance publique (opérateur maritime)
61A	156.075	156.075	Gouvernement uniquement.
63A	156.175	156.175	Opérations portuaires et commerciales, VTS. Disponible uniquement dans les zones de la Nouvelle-Orléans et du sud du Mississippi.
64A	156.225	156.225	Gardes-côtes uniquement.
65A	156.275	156.275	Opérations portuaires
66A	156.325	156.325	Opérations portuaires
67	156.375	156.375	Commercial. Utilisé pour les communications pont à pont dans le sud de Mississippi River. Entre bateaux uniquement.
68	156.425	156.425	Non commercial
69	156.475	156.475	Non commercial

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
70	156.525	156.525	Appel Sélectif Numérique (communications vocales interdites)
71	156.575	156.575	Non commercial
72	156.625	156.625	Non commercial (entre bateaux uniquement)
73	156.675	156.675	Opérations portuaires
74	156.725	156.725	Opérations portuaires
77	156.875	156.875	Opérations portuaires (entre bateaux uniquement)
78A	156.925	156.925	Non commercial
79A	156.975	156.975	Commercial. Non commercial dans la région des Grands Lacs uniquement.
80A	157.025	157.025	Commercial. Non commercial dans la région des Grands Lacs uniquement.
81A	157.075	157.075	Gouvernement des Etats-Unis uniquement. Opérations de protection de l'environnement.
82A	157.125	157.125	Gouvernement des Etats-Unis uniquement
83A	157.175	157.175	Gardes-côtes américains uniquement
84	157.225	161.825	Correspondance publique (opérateur maritime)
85	157.275	161.875	Correspondance publique (opérateur maritime)
86	157.325	161.925	Correspondance publique (opérateur maritime)
87	157.375	161.975	Correspondance publique (opérateur maritime)
88	157.425	162.025	Correspondance publique, uniquement près de la frontière canadienne.
88A	157.425	157.425	Commercial, entre bateaux uniquement.

La lettre A indique que la station du navire n'utilise que le côté émission d'un canal international bidirectionnel et que les opérations diffèrent des opérations internationales sur ce canal.

Les canaux A sont généralement utilisés uniquement aux Etats-Unis et leur utilisation n'est généralement pas reconnue ni autorisée en dehors des Etats-Unis.

La lettre B indique que la station côtière n'utilise que le côté émission d'un canal international bidirectionnel. Actuellement, les Etats-Unis n'utilisent pas les canaux B pour communiquer de manière unidirectionnelle sur cette bande.

Canaux WX (météo)

Canal	Fréquence (en MHz)
WX1	162.55
WX2	162.4
WX3	162.475
WX4	162.425

Canal	Fréquence (en MHz)
WX5	162.45
WX6	162.5
WX7	162.525

Canaux canadiens

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
01	156.050	160.650	CP	Correspondance publique
02	156.100	160.700	CP	Correspondance publique
03	156.150	160.750	CP	Correspondance publique
04A	156.200	156.200	CP	Entre bateaux, navire/terre et sécurité : recherche et secours par les gardes-côtes canadiens.
04A	156.200	156.200	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
05A	156.250	156.250		Entrées et sorties de navires
06	156.300	156.300	Toutes les zones	Entre bateaux, commercial, non commercial et sécurité : peut être utilisé à des fins de recherche et de secours entre bateaux et avions.
07A	156.350	156.350	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre et commercial.
08	156.400	156.400	CO, CE	Entre bateaux, commercial et sécurité : aussi destiné aux opérations sur le lac Winnipeg.
09	156.450	156.450	CA	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : peut être utilisé pour communiquer avec des avions et des hélicoptères participant à des opérations d'aide principalement maritimes.
10	156.500	156.500	CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de navires : peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
11	156.550	156.550	CP, CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : aussi utilisé à des fins de pilotage.
12	156.600	156.600	CO, CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : opérations portuaires et informations et messages destinés aux pilotes.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
13	156.650	156.650	Toutes les zones	Entre bateaux, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : exclusivement réservé au trafic de pont à pont. Toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W.
14	156.700	156.700	CA, GL	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : opérations portuaires et informations et messages destinés aux pilotes.
15	156.750	156.750	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W. Peut aussi servir aux communications à bord.
16	156.800	156.800	Toutes les zones	Appels de détresse, de sécurité et internationaux.
17	156.850	156.850	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires : toutes opérations limitées à une puissance maximale de 1 W. Peut aussi servir aux communications à bord.
18A	156.900	156.900	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre et commercial : remorquage sur la côte Pacifique.
19A	156.950	156.950	Toutes les zones sauf CP	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
19A	156.950	156.950	CP	Entre bateaux et navire/terre : diverses agences gouvernementales américaines.
20	157.000	161.600	Toutes les zones	Navire/terre, sécurité et entrées et sorties de navires : opérations portuaires uniquement, à une puissance maximale de 1 W.
21A	157.050	157.050	Toutes les zones	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
21B	-	161.650	Toutes les zones	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
22A	157.100	157.100	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre, commercial et non commercial : réservé aux communications entre les gardes-côtes canadiens et les gardes-côtes des autres pays.
23	157.150	161.750	CP	Navire/terre et correspondance publique : également sur les eaux intérieures de Colombie-Britannique et du Yukon.
24	157.200	161.800	Toutes les zones	Navire/terre et correspondance publique

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
25	157.250	161.850	CP	Navire/terre et correspondance publique : aussi destiné aux opérations dans la zone du Lac Winnipeg.
25B	-	161.850	CA	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
26	157.300	161.900	Toutes les zones	Navire/terre, sécurité et correspondance publique
27	157.350	161.950	CA, GL, CP	Navire/terre et correspondance publique
28	157.400	162.000	CP	Navire/terre, sécurité et correspondance publique
28B	-	162.000	CA	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
60	156.025	160.625	CP	Navire/terre et correspondance publique
61A	156.075	156.075	CP	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
61A	156.075	156.075	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
62A	156.125	156.125	CP	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens uniquement
62A	156.125	156.125	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
64	156.225	160.825	CP	Navire/terre et correspondance publique
64A	156.225	156.225	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
65A	156.275	156.275		Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et sécurité : opérations de recherche et de secours et opérations anti-pollution sur les Grands Lacs. Remorquage sur la Côte pacifique. Opérations portuaires uniquement sur le Saint Laurent à une puissance maximale de 1 watt. Plaisance sur les eaux intérieures de l'Alberta, du Saskatchewan et du Manitoba (à l'exception du Lac Winnipeg et de la Red River).
66A	156.325	156.325		Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de navires : opérations portuaires uniquement sur le Saint Laurent et sur les Grands lacs à une puissance maximale de 1 watt.
67	156.375	156.375	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
67	156.375	156.375	Toutes les zones sauf CE	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et sécurité : peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
68	156.425	156.425	Toutes les zones	Entre bateaux, navire/terre et non commercial : pour les ports de plaisance et les clubs de yachting.
69	156.475	156.475	Toutes les zones sauf CE	Entre bateaux, navire/terre, commercial et non commercial
69	156.475	156.475	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
71	156.575	156.575	CP	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial, sécurité et entrées et sorties de navires
71	156.575	156.575		Entre bateaux, navire/terre et non commercial : pour les ports de plaisance et les clubs de yachting sur la côte Est et sur le Lac Winnipeg.
72	156.625	156.625	CE, CP	Entre bateaux, commercial et non commercial : peut être utilisé pour communiquer avec des avions et des hélicoptères participant à des opérations d'aide principalement maritimes. pour les ports de plaisance et les clubs de yachting sur la côte Est et sur le Lac Winnipeg.
73	156.675	156.675	CE	Entre bateaux, navire/terre et commercial : pêche commerciale uniquement.
73	156.675	156.675	Toutes les zones sauf CE	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et sécurité : peut être également utilisé pour communiquer avec des avions participant à des opérations coordonnées de recherche et de secours et antipollution.
74	156.725	156.725	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre, commercial, non commercial et entrées et sorties de navires.
77	156.875	156.875		Entre bateaux, navire/terre, sécurité et entrées et sorties de navires : pilotage sur la côte Pacifique. Opérations portuaires uniquement sur le Saint Laurent et sur les Grands lacs à une puissance maximale de 1 watt.
78A	156.925	156.925	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre et commercial
79A	156.975	156.975	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre et commercial
80A	157.025	157.025	CE, CP	Entre bateaux, navire/terre et commercial
81A	157.075	157.075		Entre bateaux et navire/terre : réservé aux gardes-côtes canadiens uniquement sur le Saint Laurent et sur les Grands lacs.

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Zone de fonctionnement	Utilisateur
81A	157.075	157.075	CP	Entre bateaux, navire/terre et sécurité : opérations antipollution des gardes-côtes canadiens
82A	157.125	157.125	CP	Entre bateaux, navire/terre et sécurité : réservé aux gardes-côtes canadiens
82A	157.125	157.125		Entre bateaux et navire/terre : réservé aux gardes-côtes canadiens uniquement sur le Saint Laurent et sur les Grands lacs.
83	157.175	161.775	CP	Navire/terre et sécurité : réservé aux gardes-côtes canadiens
83A	157.175	157.175	CE	Entre bateaux et navire/terre : gardes-côtes canadiens et agences gouvernementales.
83B	-	161.775	CA, GL	Sécurité : service Continuous Marine Broadcast (CMB).
84	157.225	161.825	CP	Navire/terre et correspondance publique
85	157.275	161.875	CA, GL, TL	Navire/terre et correspondance publique
86	157.325	161.925	CP	Navire/terre et correspondance publique
87	157.375	161.975	CA, GL, TL	Navire/terre et correspondance publique
88	157.425	162.025	CA, GL, TL	Navire/terre et correspondance publique

<p>Sigles CP : côte Pacifique CE (côte Est) : inclut TL, CA, GL et zones arctiques orientales CO (côte Ouest) : côte Pacifique, zones arctiques occidentales et région d'Athabasca-Mackenzie Watershed</p>	<p>TL : Terre-Neuve et Labrador CA : côte Atlantique, golfe et fleuve du Saint Laurent jusqu'à Montréal inclus GL : Grands Lacs (y compris le Saint Laurent jusqu'en amont de Montréal) Toutes les zones : incluent les régions des côtes Est et Ouest</p>
--	---

Canaux internationaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
01	156.050	160.650	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
02	156.100	160.700	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
03	156.150	160.750	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
04	156.200	160.800	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
05	156.250	160.850	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
06	156.300	156.300	Entre bateaux

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
07	156.350	160.950	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
08	156.400	156.400	Entre bateaux
09	156.450	156.450	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
10	156.500	156.500	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
11	156.550	156.550	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
12	156.600	156.600	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
13	156.650	156.650	Entre les bateaux, sécurité, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
14	156.700	156.700	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
15	156.750	156.750	Entre bateaux et communications à bord limitées à 1 watt
16	156.800	156.800	Détresse, sécurité et appels
17	156.850	156.850	Entre bateaux et communications à bord limitées à 1 watt
18	156.900	161.500	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
19	156.950	161.550	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
20	157.000	161.600	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
21	157.050	161.650	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
22	157.100	161.700	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
23	157.150	161.750	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
24	157.200	161.800	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
25	157.250	161.850	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
26	157.300	161.900	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
27	157.350	161.950	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
28	157.400	162.000	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
60	156.025	160.625	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
61	156.075	160.675	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
62	156.125	160.725	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
63	156.175	160.775	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
64	156.225	160.825	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
65	156.275	160.875	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
66	156.325	160.925	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
67	156.375	156.375	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
68	156.425	156.425	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
69	156.475	156.475	Entre les bateaux, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
70	-	-	Réservé aux appels DSC
71	156.575	156.575	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
72	156.625	156.625	Entre bateaux
73	156.675	156.675	Entre bateaux
74	156.725	156.725	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
75	156.775	156.775	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
76	156.825	156.825	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
77	156.875	156.875	Entre bateaux
78	156.925	161.525	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
79	156.975	161.575	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
80	157.025	161.625	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
81	157.075	161.675	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
82	157.125	161.725	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
83	157.175	161.775	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
84	157.225	161.825	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
85	157.275	161.875	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires

Numéro de canal	Transmission (MHz)	Réception (MHz)	Utilisateur
86	157.325	161.925	Correspondance publique, opérations portuaires et entrées et sorties de navires
87	157.375	157.375	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires
88	157.425	157.425	Opérations portuaires et entrées et sorties de navires

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques de la VHF 300/300i

Dimensions : L × H × P : 248 × 180 × 64 mm (9 ³/₄ × 7 ³/₃₂ × 2 ¹/₂ po)

Poids : 1,895 kg (4,177 lb)

Plage de températures : de -10 °C à 50 °C (de 14 °F à 122 °F)

Distance de sécurité du compas : 50 cm (20 po)

Étanchéité : norme IEC 60529 IPX7 (immersion à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes)

Connecteur pour antenne : S0-239 (50 Ω)

ASN (Appel Sélectif Numérique) : Classe D

Bandes de fréquence : tous les canaux maritimes des États-Unis, du Canada et internationaux ;
10 canaux météo NOAA

Sensibilité maximum de l'antenne : 0 dB

Impédance port d'antenne : 50 Ω

Alimentation

Tension de fonctionnement : de 10,8 à 15,6 V CC (batterie du navire : 12 V CC)

Consommation :

Transmission (haute puissance) : 6 A max.

Transmission (basse puissance) : 2 A max.

Émetteur

Erreur de fréquence : +/- 500 Hz

Puissance de transmission (à 13,6 V CC) :

Haute puissance : 25 W (23–25 W)

Basse puissance : 1 W (0,7–1 W)

Déviations maximale : 5 KHz

Niveau de ronflement et de bruit : -40 dB ou moins

Usure : 5% Émission; 5% Réception; 90% Veille

Distorsion de modulation : 10 % ou moins

Puissance de voie adjacente : -70 dBc ou moins

Parasites conduits : -36 dBm ou moins

Récepteur

Distorsion audio : moins de 10 %

Niveau de ronflement et de bruit : moins de -40 dB

Fonctionnement du silencieux (serré) : moins de 107 dBm

Réjection de canal adjacent : 70 dB ou plus

Réception non sélective : 70 dB ou plus

Réception d'intermodulation : 70 dB ou plus

Audio

Combiné avec toutes les fonctions :

Impédance : 4 Ω

Puissance d'émission : 4 W

Haut-parleur externe :

Puissance de sortie : 4 W (4 Ω /max)

Caractéristiques techniques de la VHF 300/300i AIS

Dimensions : L \times H \times P : 248 \times 180 \times 64 mm (9 $\frac{3}{4}$ \times 7 $\frac{3}{32}$ \times 2 $\frac{1}{2}$ po)

Poids : 1,895 kg (4,177 lb)

Plage de températures : de -10 $^{\circ}$ C à 50 $^{\circ}$ C (de 14 $^{\circ}$ F à 122 $^{\circ}$ F)

Distance de sécurité du compas : 50 cm (20 po)

Étanchéité : norme IEC 60529 IPX7 (immersion à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes)

Connecteur pour antenne : S0-239 (50 Ω)

ASN (Appel Sélectif Numérique) : Classe D

Bandes de fréquence : tous les canaux maritimes des États-Unis, du Canada et internationaux ;
10 canaux météo NOAA

Sensibilité maximum de l'antenne : 0 dB

Impédance port d'antenne : 50 Ω

Alimentation

Tension de fonctionnement : de 10,8 à 15,6 V CC (batterie du navire : 12 V CC)

Consommation :

Transmission (haute puissance) : 6 A max.

Transmission (basse puissance) : 2 A max.

Emetteur

Erreur de fréquence : +/- 500 Hz

Puissance de transmission (à 13,6 V CC) :

Haute puissance : 25 W (23–25 W)

Basse puissance : 1 W (0,7-1 W)

Déviation maximale : 5 KHz

Niveau de ronflement et de bruit : -40 dB ou moins

Usure : 5% Emission; 5% Réception; 90% Veille

Distorsion de modulation : 10 % ou moins

Puissance de voie adjacente : -70 dBc ou moins

Parasites conduits : -36 dBm ou moins

Récepteur

Distorsion audio : moins de 10 %

Niveau de ronflement et de bruit : moins de -40 dB

Fonctionnement du silencieux (serré) : moins de 107 dBm

Réjection de canal adjacent : 70 dB ou plus

Réception non sélective : 70 dB ou plus

Réception d'intermodulation : 70 dB ou plus

Récepteur AIS

Réjection de canal adjacent : 70 dB ou plus

Réception non sélective : 70 dB ou plus

Réception d'intermodulation : 70 dB ou plus

Audio

Combiné avec toutes les fonctions :

Impédance : 4 Ω

Puissance d'émission : 4 W

Haut-parleur externe :

Puissance de sortie : 4 W (4 Ω /max)

Caractéristiques techniques des composants auxiliaires des séries VHF 300 et VHF 300 AIS

Puissance de sortie porte-voix : 30 W max.

Impédance corne de brume : 4 Ω

NMEA (modèles VHF 300 et VHF 300 AIS)

Expressions d'entrée NMEA 0183 prises en charge (NMEA 0183 version 3.01)

Expression	Définition
GGA	Données de positionnement GPS (Global Positioning System)
GLL	Position géographique (latitude et longitude)
GNS	Données de positionnement GNSS (Global Navigation Satellite System)
RMA	Données spécifiques Loran-C minimum recommandées
RMB	Informations de navigation minimum recommandées
RMC	Données spécifiques GNSS minimum recommandées

Expressions de sortie NMEA 0183 prises en charge (NMEA 0183 version 3.01)

Expression	Définition
DSC	Informations ASN
DSE	ASN étendu
VDM*	Informations AIS

Données PGN NMEA 2000

Réception		Transmission	
059392	Reconnaissance ISO	059392	Reconnaissance ISO
059904	Requête ISO	060928	Réclamation d'adresse ISO
060928	Réclamation d'adresse ISO	126208	Demande/commande/confirmation NMEA
126208	Demande/commande/ confirmation NMEA	126464	Liste PGN
129026	COG/SOG, mise à jour rapide	126996	Informations produit
129029	Données de position GNSS	129799	Fréquence radio/mode/puissance
129029	Données de position GNSS	129799	Fréquence radio/mode/puissance
129808	Informations appels ASN	129038*	Rapport de position AIS Classe A
129039*	Rapport de position AIS Classe B	129040*	Rapport de position étendue AIS Classe B
129794*	Données statiques et relatives aux voyages AIS Classe A	129798*	Rapport de position AIS d'avion de sauvetage

* Modèles VHF 300 AIS uniquement



Caractéristiques du GHS 10 et du GHS 10i

Dimensions : 161 × 71,6 × 42,8 mm (6 ¹¹/₃₂ × 2 ¹³/₁₆ × 1 ¹¹/₁₆ de po)

Poids : 368 g (12,98 oz)

Plage de températures : de -10 °C à 50 °C (de 14 °F à 122 °F)

Distance de sécurité du compas : 50 cm (20 po)

Étanchéité : norme IEC 60529 IPX7 (immersion à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes)

Notification CE

Le numéro d'organisme notifié CE (0168) est valide uniquement pour les modèles VHF 300i et VHF 300i AIS.

CE 0168 

Pour contacter Garmin

Pour toute question relative à l'utilisation de votre radio VHF série 300, contactez l'assistance technique Garmin. Aux États-Unis, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support ou contactez Garmin USA par téléphone, au (913) 397-8200 ou au (800) 800-1020.

Au Royaume-Uni, contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au 0808 2380000.

En Europe, rendez-vous sur le site www.garmin.com/support et cliquez sur **Contact Support** (Contacter l'assistance) pour obtenir l'assistance requise dans votre pays, ou contactez Garmin (Europe) Ltd. par téléphone, au +44 (0) 870 850 1241.

Entretien de l'appareil

Le boîtier est constitué de matériaux de grande qualité et ne nécessite aucun entretien de la part de l'utilisateur en dehors d'un simple nettoyage.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier externe de l'appareil (excepté l'écran) avec un chiffon humide trempé dans un détergent non abrasif, puis essuyez. Évitez les nettoyeurs chimiques et les solvants qui risquent d'endommager les parties en plastique.

Nettoyage de l'écran

La lentille de l'appareil a une texture conçue pour réduire les reflets. Évitez d'y apposer toute trace de graisse, cire ou produit nettoyant abrasif. Les produits nettoyants à base d'ammoniaque, d'alcool ou d'abrasifs ou d'agents dégraissants peuvent endommager ce revêtement antireflet. Nettoyez la lentille à l'aide d'un nettoyant pour lunettes (adapté aux revêtements antireflet) et d'un chiffon propre et non pelucheux.

Immersion dans l'eau

L'appareil est étanche, conformément à la norme CEI 60529 IPX7. Il peut résister à une immersion dans l'eau à 1 mètre pendant 30 minutes. Une immersion prolongée risquerait d'endommager l'appareil. Après immersion, essuyez l'appareil et laissez-le sécher à l'air libre avant de l'utiliser.

Index

A

AIS *Voir* récepteur AIS (Automatic Identification System)

alertes

- batterie 35
- données GPS 35
- données GPS non valides 35
- WX (alertes météo) 35

allumage automatique 31

annulation du paramétrage de puissance d'émission 1 W 5

appels de détresse 15–17

- annulation 17
- arrêt de l'émission automatique 17
- attente d'accusé de réception 17
- envoi défini 16
- envoi non défini 15
- réception d'accusé de réception 17

Appel Sélectif Numérique 14–28

ASN *Voir* Appel Sélectif Numérique

ATIS 12

- activation 13
- affichage du numéro d'identification 13
- désactivation 13
- fonctions désactivées avec 12
- saisie du numéro d'identification 13

B

balayage

- canaux enregistrés 6
- tous les canaux 5

bande de fréquence, sélection 33

boîte vocale 28

bulletins météo NOAA 11

C

canal prioritaire secondaire
reprogrammation 7

canaux

- annulation de l'enregistrement 6
- balayage des canaux enregistrés 6
- balayage de tous les canaux 5
- canadiens 39
- changement des noms de 34
- enregistrement 5

- Etats-Unis 36
- internationaux 43
- sélection 4
- WX (météo) 38

cap suivi

affichage 32

caractéristiques techniques

- série GHS 10 50
- série VHF 300 46

changement de canal, automatique 27

combinés Garmin de la série GHS

- affichage 2
- présentation 1

Compatibilité Traceur 29

conformité aux normes d'Industrie Canada 51

conformité avec la réglementation FCC 51

contenu de l'en-tête, modification 33

corne de brume 10–12

- actionnement de la corne de brume,
automatique 10

- actionnement de la corne de brume, manuel 10
- fréquence, réglage 11

D

décalage UTC 32

déclaration de conformité 51

distance du compas 50

données de position

- saisie manuelle 26

double veille 7

E

écran

- niveau de contraste 31
- niveau de rétroéclairage 31

émission

- depuis la VHF 4
- depuis le combiné 4

émission d'appels

- d'urgence à tous les bateaux 19
- de groupe 18
- demande de position 19
- de sécurité à tous les bateaux 19
- individuel 18
- sélection du canal pour 19

enregistrements de canaux 5

exposition au rayonnement électromagnétique 50

F

- filtrage des numéros MMSI sur réseau NMEA 30
 - configuration 30
- fonctions [i-ii](#)
- fonctions de pilotage automatique 29

G

- garantie 52
- Garmin
 - coordonnées 53
- groupes
 - ajout 26
 - modification 26
 - réception d'appels de 21
 - suppression 26

H

- heure
 - affichage 32
 - changement de format 32
 - réglage du décalage 32
- HI puissance d'émission forte 8

I

- immersion dans l'eau 53
- intercom 9
 - lancement d'un appel 9
 - réception d'un appel 9

J

- journaux d'appels
 - affichage des appels enregistrés 23
 - émission d'appels provenant de 24
 - enregistrement de navires dans le répertoire 24
 - suppression d'entrées 24
 - types de 23

L

- langue, changement 34
- latitude et longitude
 - affichage 31
- lecture de communication 6
- LO puissance d'émission faible 8

M

- messages système
 - Canal principal utilisé 35
 - suivi de position 36

- mesure de l'unité de vitesse
 - changement 33
- météo
 - accès aux canaux 11
 - activation des alertes 12
 - alarmes [11-35](#)
 - désactivation des alertes 12
 - Liste des canaux 38
 - sélection des canaux météo 11
- mise en route (ON/OFF) 4
 - alarme batterie 35
 - allumage automatique 31
- mode 16/9 7

N

- nettoyage
 - boîtier 53
 - écran 53
- niveau de contraste 31
- niveau de rétroéclairage 31
- NMEA
 - aperçu des fonctions 29
 - données PGN NMEA 2000 49
 - envoi de données d'appels sur un réseau 30
 - expressions NMEA 0183 49
 - sélection NMEA 0183 ou NMEA 2000 30
- notes de sécurité 50
- notification CE 52
- numéro MMSI
 - affichage 15
 - formats 23
 - obtention 14
 - saisie [14-15](#)

P

- porte-voix, utilisation 9
- puissance d'émission
 - réglage [8-9](#)
- puissance d'émission 1 W 8
- puissance d'émission 25 W 8

R

- Récepteur AIS
 - activation 28
 - désactivation 28
- réception d'appels
 - appels de sécurité à tous les bateaux 20
 - d'urgence à tous les bateaux 20

- de détresse 20
- de groupe 21
- demande de position 21
- envoi de position 21
- individuel normal 20
- relais de détresse 20
- réception locale/à distance
 - réglage de la sensibilité 8
- réglages d'usine, restauration 34
- répertoire
 - affichage 25
 - ajout d'entrées 25
 - modification d'entrées 25
 - suppression d'entrées 25
- répétition de communication 6
- réponse aux demandes de position
 - paramètre automatique 27

S

- sélection des canaux 4
- sensibilité de réception 8
- silencieux
 - réglage depuis la VHF 4
 - réglage depuis le combiné 4
- suité de position 21–22
 - activation des appels 22
 - sélection de navires 22
 - suppression de navires de la liste 22
- surveillance de canal
 - double veille 6
 - triple veille 7
- surveillance de plusieurs canaux 6

T

- test de la VHF 34
- triple veille 7

V

- VHF
 - fonctions i–ii
 - test 34
- Vitesse sur le fond
 - affichage 32
- volume
 - réglage depuis la VHF 4
 - réglage depuis le combiné 4
- volume du signal sonore 31

W

WX Voir météo

Cet équipement est conçu pour une utilisation internationale, y compris dans les pays d'Europe suivants :

AT	DK	DE	IT	MT	SK	GB	CH
BE	EE	GR	LV	NL	SI	IS	BG
CY	FI	HU	LT	PL	ES	LI	RO
CZ	FR	IE	LU	PT	SE	NO	TR



© 2009 Garmin Ltd. ou ses filiales

Garmin International, Inc.
1200 East 151st Street, Olathe, Kansas 66062, Etats-Unis

Garmin (Europe) Ltd.
Liberty House, Hounsdown Business Park, Southampton, Hampshire,
SO40 9LR, Royaume-Uni

Garmin Corporation
N° 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan

www.garmin.com